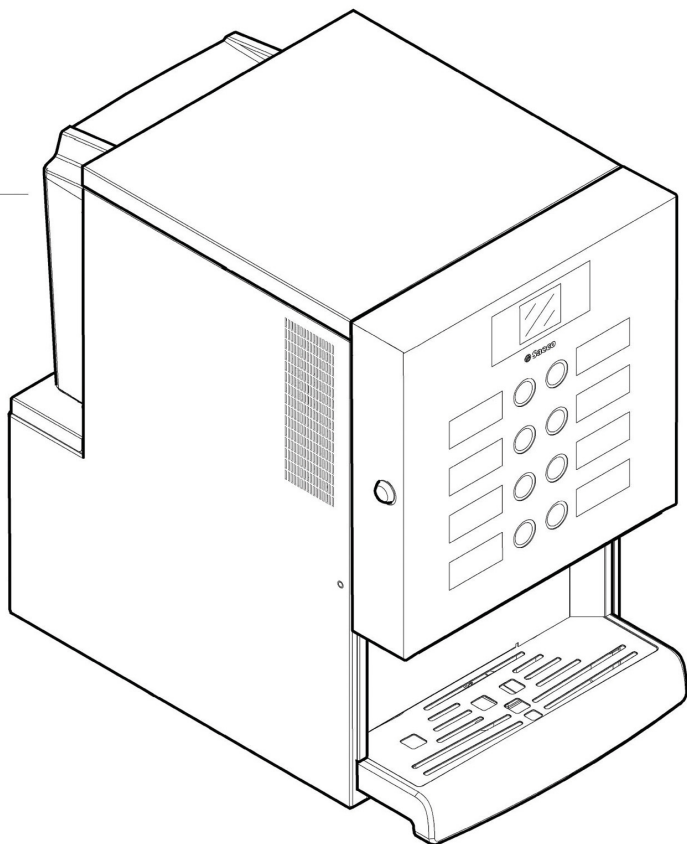


IPERAUTOMATICA

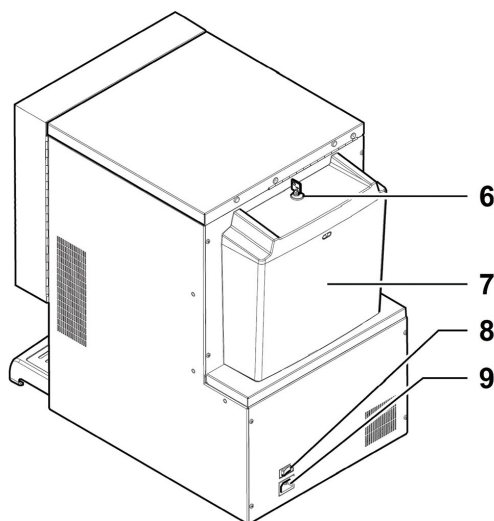
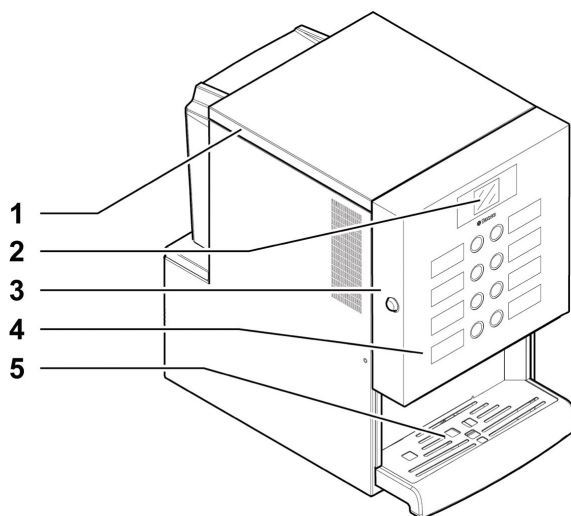


Type: D.A. 3P2016

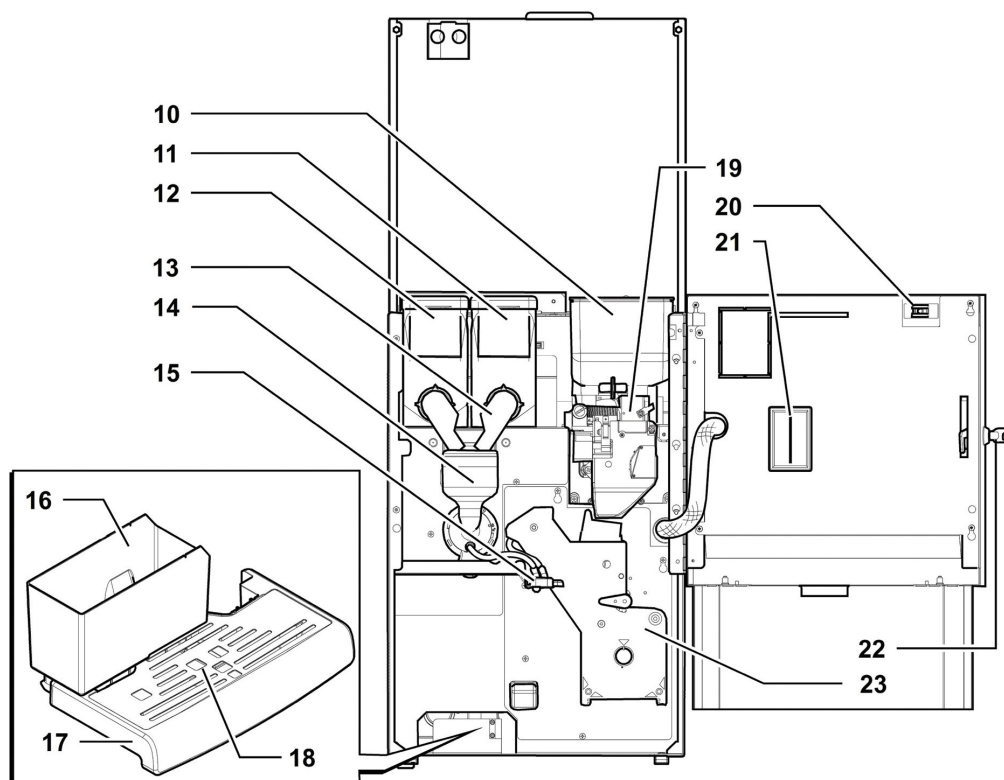


PARTIES PRINCIPALES

PARTIES PRINCIPALES VERSION ESPRESSO













1	Porte supérieure
2	Afficheur
3	Porte avant
4	Clavier
5	Logement de distribution (distribution de boissons)
6	Serrure du réservoir à eau
7	Réservoir à eau
8	Interrupteur ON/OFF
9	Prise pour câble d'alimentation électrique



10	Réservoir à café en grains
11	Réservoir 2 (produits solubles)
12	Réservoir 1 (produits solubles)
13	Embout des solubles
14	Mixeur
15	Bec de distribution
16	Tiroir à marcs

17	Bac d'égouttement
18	Grille
19	Moulin à café
20	Interrupteur de sécurité
21	Carte électronique UC
22	Serrure de la porte
23	Groupe de distribution du café

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

-  Produit destiné exclusivement à un usage professionnel.
-  Le distributeur ne peut pas être installé à l'extérieur, ni dans des endroits où la température est inférieure à 2°C ou supérieure à 32°C, ni dans des lieux très humides ou poussiéreux.
-  Ne pas installer l'appareil dans des zones où un jet d'eau peut être utilisé.
-  Le distributeur doit être installé sur une surface horizontale.
-  Il est interdit de : d'utiliser des jets d'eau pour le nettoyage.
-  L'appareil ne doit être installé que dans des endroits où seulement du personnel qualifié peut l'utiliser et s'occuper de son entretien.
-  Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant de faibles capacités physiques, mentales ou sensorielles, ou n'ayant aucune expérience ou connaissance, pourvu qu'ils soient sous la supervision d'une personne responsable et qu'ils aient été formés à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers éventuels.
-  Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
-  Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants hors du contrôle d'un adulte.
-  Ne pas utiliser des jets d'eau directs sur les parties et/ou sur le distributeur.


- ⚠ Avant d'effectuer la connexion de l'appareil au réseau de distribution d'eau, se conformer aux réglementations nationales applicables.
- ⚠ L'accès au parties internes est limité aux personnes qui connaissent et ont l'expérience nécessaire à utiliser le distributeur. Particulièrement pour ce qui en conceme la sécurité et l'hygiène.
- ⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par du personnel suffisamment qualifié afin d'éviter tout risque.
- ⚠ Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, débrancher le câble d'alimentation électrique de la prise de courant.
- ⚠ Connecter le distributeur à une conduite de distribution d'eau potable ayant une pression entre 0,15 MPA - 0,8 MPA (1,5 et 8 bar), voir les données sur la plaquette.


SOMMAIRE


PARTIES PRINCIPALES	2		
1 INTRODUCTION AU MANUEL	7		
1.1 AVANT-PROPOS	7		
1.2 SYMBOLES EMPLOYÉS	8		
2 INFORMATIONS SUR LE DISTRIBUTEUR	9		
2.1 INFORMATIONS POUR LE TECHNICIEN D'ENTRETIEN	9		
2.2 DESCRIPTION ET USAGE PRÉVU	10		
2.3 IDENTIFICATION DU DISTRIBUTEUR	10		
2.4 DONNÉES TECHNIQUES	11		
3 SÉCURITÉ	11		
3.1 AVANT-PROPOS	11		
3.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	12		
3.3 QUALITÉS REQUISES DES OPÉRATEURS	12		
3.4 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	13		
3.5 RISQUES RÉSIDUELS	14		
4 MANUTENTION ET STOCKAGE	14		
4.1 DÉCHARGEMENT ET MANUTENTION	14		
4.2 STOCKAGE	15		
5 INSTALLATION	15		
5.1 AVERTISSEMENTS	15		
5.2 DÉBALLAGE ET EMPLACEMENT	17		
5.3 INTRODUCTION DES PLAQUETTES	18		
5.4 MONTAGE DES SYSTÈMES DE PAIEMENT	19		
5.5 RACCORDEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE	20		
6 DESCRIPTION DES COMMANDES	20		
6.1 AFFICHEUR	20		
6.2 CLAVIER	20		
6.3 DESCRIPTION DES TOUCHES EN PHASE DE FONCTIONNEMENT NORMAL	20		
6.4 TOUCHES DE LA CARTE UC	21		
7 REMPLISSAGES ET MISE EN MARCHÉ	21		
7.1 CONFIGURATION DES RÉSERVOIRS	21		
7.2 REMPLISSAGE DE PRODUITS SOLUBLES	22		
7.3 REMPLISSAGE DE CAFÉ EN GRAINS	22		
7.4 REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR À EAU	24		
7.5 RÉGLAGE DE LA DOSE	24		
7.6 RÉGLAGE DE LA MOUTURE	24		
7.7 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DU DISTRIBUTEUR	24		
7.8 REMPLISSAGE DU CIRCUIT HYDRAULIQUE	25		
7.9 RINÇAGE DES PARTIES EN CONTACT AVEC LES PRODUITS ALIMENTAIRES	25		
7.10 UTILISATION DU DISTRIBUTEUR	26		
8 MENU DE PROGRAMMATION ET D'ENTRETIEN	26		
8.1 DESCRIPTION DES TOUCHES DE PROGRAMMATION ET D'ENTRETIEN	26		
8.2 MENU DE PROGRAMMATION	43		
8.3 MENU D'ENTRETIEN	47		
8.4 MACHINE PRÊTE / TOUCHE PRODUIT GRATUIT	47		
8.5 REMISE À ZÉRO	48		
9 FONCTIONNEMENT ET UTILISATION	48		
9.1 SÉLECTION DES BOISSONS	50		
9.2 SIGNALISATIONS	51		
10 NETTOYAGE ET ENTRETIEN	51		
10.1 NOTES GÉNÉRALES POUR LE BON FONCTIONNEMENT	52		
		10.2 NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE ROUTINE	58
		10.3 ENTRETIEN CURATIF	61
		10.4 CLÉ DE PROGRAMMATION	62
		10.5 MISE À JOUR DU LOGICIEL	63
		10.6 GESTION DES VALEURS PAR DÉFAUT	65
		11 DEPANNAGE (TROUBLESHOOTING)	65
		12 STOCKAGE - ÉLIMINATION	65
		12.1 REPOSITIONNEMENT DANS UN ENDROIT DIFFÉRENT	65
		12.2 INACTIVITÉ ET STOCKAGE	66
		13 INSTRUCTIONS POUR LE TRAITEMENT DE FIN DE VIE UTILE	66


I INTRODUCTION AU MANUEL


I.1 Avant-propos

 Cette publication fait partie intégrante du distributeur et doit être lue attentivement afin de l'utiliser correctement et en conformité avec les qualités essentielles de sécurité.

 Ce manuel contient les informations techniques nécessaires à installer, nettoyer, entretenir et utiliser correctement le distributeur automatique.

 Avant d'effectuer une opération quelconque, consulter ce manuel.

 Ce manuel doit être conservé avec soin et doit toujours accompagner le distributeur pendant toute sa vie opérationnelle. Le distributeur ne peut pas être vendu ou bien changer de propriétaire sans le présent manuel.

 En cas de perte ou de détérioration de ce manuel, il est possible d'en obtenir un nouvel exemplaire en le demandant au fabricant ou au service technique. Il faut pour cela fournir les données gravées sur la plaquette d'identification située sur la partie arrière du distributeur.

1.2 Symboles employés

Le présent manuel contient plusieurs types d'avertissements servant à indiquer un danger ou le niveau de compétence requis.

À côté du symbole, un message indique les procédures (d'emploi ou de sécurité) à suivre et fournit des informations utiles pour le bon fonctionnement du distributeur.



Attention

Il met en évidence toute situation dangereuse pour les personnes assignées à l'utilisation, au remplissage, à l'entretien du distributeur ou bien du produit à distribuer.



Interdiction

Elle est utilisée pour mettre en évidence des actions ou des opérations qu'on ne doit pas effectuer.



Important

Il est employé pour signaler les opérations qui sont à même de garantir le bon fonctionnement de la machine.



Suggestions

Ce symbole indique les procédures alternatives permettant d'accélérer les opérations de programmation et/ou d'entretien.



Utilisateur

Il est employé pour indiquer l'utilisateur du distributeur. L'utilisateur n'est autorisé à effectuer aucune opération de nettoyage ou d'entretien.



Personne préposée au remplissage

Il signale les opérations qui peuvent être exécutées par le personnel spécialisé préposé au remplissage et au nettoyage du distributeur.

La personne préposée au remplissage ne peut effectuer aucune opération qui est assignée au Technicien d'entretien.




Technicien d'entretien

Il est utilisé pour signaler les opérations relevant de la compétence du personnel spécialisé chargé de l'entretien.

Le Technicien d'entretien est le seul à être en possession de la **CLÉ D'ACTIVATION DES MINIRUPTEURS** permettant l'invalidation des dispositifs de sécurité.

2 INFORMATIONS SUR LE DISTRIBUTEUR

2.1 Informations pour le Technicien d'entretien

 Le distributeur doit être installé dans un endroit illuminé, abrité, sec, non-poussièreux et sur un plancher à même d'en supporter le poids.

Pour garantir le fonctionnement correct et une fiabilité dans le temps de l'appareil, il est conseillé de suivre les instructions suivantes :

- température ambiante : de +2°C à +32°C ;
- humidité maximale permise : 80% (non condensée).

Pour toute typologie particulière d'installation, n'étant pas prévue dans ce manuel, contacter le revendeur, l'importateur de votre pays, ou bien le constructeur si aucun importateur n'existe.

Le service technique est à votre disposition pour tout éclaircissement et information concernant le fonctionnement correct du distributeur automatique et pour satisfaire aux exigences de pièces de rechange ou d'assistance technique.

Le Technicien d'entretien est tenu de connaître et de suivre, du point de vue technique, les avertissements de sécurité contenus dans ce manuel de manière telle que les opérations d'installation, de mise en marche, d'utilisation et d'entretien peuvent être effectuées dans des conditions de sécurité.


Le Technicien d'entretien est chargé de fournir à un autre opérateur (Préposé au Remplissage) les clés pour accéder à l'intérieur du distributeur, sous-entendu que le Technicien d'entretien reste le responsable de toute intervention.

Ce manuel fait partie intégrante de la fourniture du distributeur automatique et doit toujours être consulté avant d'effectuer toute intervention.


2.2 Description et usage prévu

Le distributeur est destiné à la distribution du café et des boissons chaudes (café décaféiné, cappuccino, chocolat, etc.) et il est programmable en ce qui concerne les dosages de chaque type de distribution. Les produits solubles doivent être consommés immédiatement, ne pouvant pas se conserver pour longtemps.

Tout autre emploi est considéré impropre et, par conséquent, dangereux.

 Il est interdit d'introduire des produits potentiellement dangereux, à cause de températures non adéquates, dans le distributeur.

Vu la définition de « appareil de type professionnel » établie par le standard EN60335-2-75 concernant les distributeurs automatiques, cet appareil n'est pas considéré de type professionnel.

 En cas d'emploi impropre, toute forme de garantie n'est plus valable, et le Constructeur décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et/ou choses.

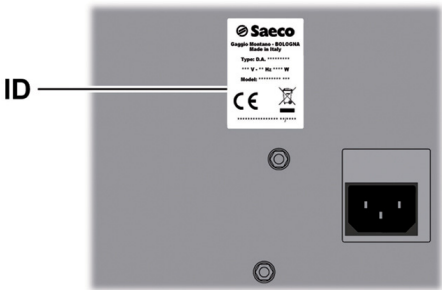
 En outre, l'emploi impropre consiste dans :

- toute utilisation différente de celle qui est prévue et/ou avec des procédés différents de ceux qui sont indiqués dans cette publication ;
- toute intervention sur le distributeur automatique en contradiction avec les indications figurant dans cette publication ;

- toute altération des éléments et/ou des dispositifs de sécurité non autorisée préalablement par le Constructeur ou bien effectuée par du personnel qui n'est pas préposé à de telles interventions.
- tout emplacement du distributeur n'étant pas prévu dans ce manuel.

2.3 Identification du distributeur


Le distributeur est identifié par le nom, le modèle et le numéro de matricule indiqués sur la plaquette des données.



D Plaquette des données

Dans la plaquette figurent les données suivantes :

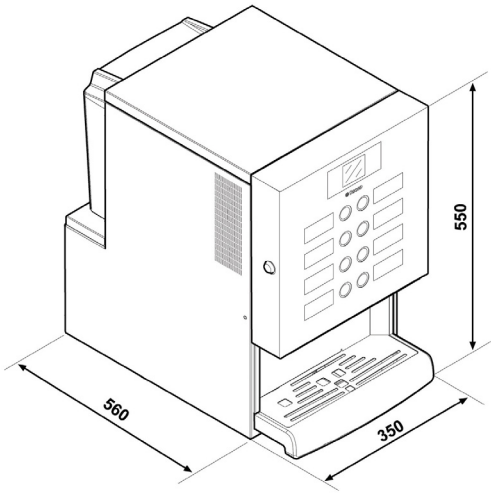
- nom du Constructeur ;
- marquages de conformité ;
- modèle ;
- N° de matricule ;
- année et mois de fabrication ;
- tension d'alimentation (V) ;
- fréquence d'alimentation (Hz) ;
- puissance électrique absorbée (W) ;

 Il est expressément interdit d'altérer ou de modifier la plaquette des données.



Pour toute demande au service technique, se référer toujours à cette plaquette, en indiquant les données spécifiques qui y sont imprimées.

2.4 Données techniques



Dimensions (l x h x p)	350 x 550 x 560 mm	
Poids	31,5 kg	modèle Espresso
Puissance absorbée	voir la plaquette des données	
Tension d'alimentation	voir la plaquette des données	
Fréquence de tension électrique	voir la plaquette des données	
Longueur du câble d'alimentation	1600 mm	
Contenance du réservoir à eau	4 litres	
Niveau de pression sonore pondérée A	inférieur à 70 dB	

Capacité des réservoirs

Café en grains	1 kg
Chocolat	0,90 kg
Lait	0,35 kg

3 SÉCURITÉ

3.1 Avant-propos

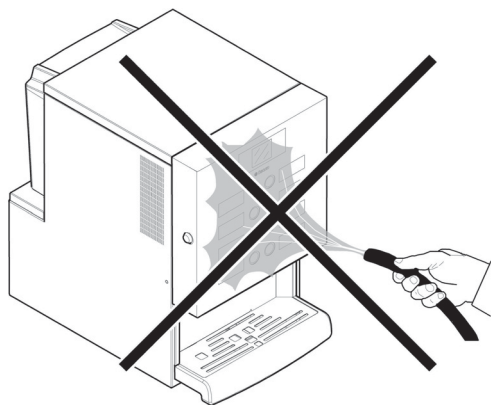
Conformément aux normes et aux directives en vigueur, SAECO VENDING a constitué, auprès de ses établissements, un dossier technique relatif au distributeur IPERAUTOMATICA, en accueillant les réglementations indiquées ci-dessous lors de la conception :

- | | |
|----------------|-----------------|
| - EN 55014 | - EN 61000-4-4 |
| - EN 6100-3-2 | - EN 61000-4-5 |
| - EN 61000-3-3 | - EN 61000-4-11 |
| - EN 61000-4-2 | - EN 60335-2-75 |
| - EN 61000-4-3 | - EN 60335-1 |

3.2 Consignes générales de sécurité

Il est interdit de :

- altérer ou mettre hors service les systèmes de sécurité installés dans le distributeur ;
- manipuler le distributeur pour toute intervention d'entretien, sans avoir préalablement débranché le câble d'alimentation électrique ;
- installer le distributeur à l'extérieur. Il est opportun de le loger dans un lieu sec où la température ne puisse pas descendre au-dessous de 2°C, afin d'en prévenir la congélation.
- employer le distributeur pour des buts différents par rapport à ceux qui sont indiqués dans l'acte de vente et dans ce manuel ;
- brancher l'appareil en se servant de prises multiples ou bien d'adaptateurs ;
- d'utiliser des jets d'eau pour le nettoyage.





Il est obligatoire de :


- vérifier la conformité de la ligne électrique d'alimentation ;
- employer des pièces détachées originales ;
- lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel et dans la documentation annexe ;
- employer les dispositifs de protection individuelle pendant les opérations d'installation, d'essai et d'entretien ;
- Employer un nouveau kit de joints chaque fois que la machine est débranchée et ensuite branchée de nouveau sur le système hydrique.

Précautions pour la prévention contre les erreurs humaines:

- sensibiliser les opérateurs sur les thèmes de la sécurité ;
- manipuler le distributeur, emballé et déballé, dans des conditions de sécurité ;
- connaître à fond les opérations d'installation, le fonctionnement et les limites ;
- démolir le distributeur dans des conditions de sécurité et conformément aux normes en vigueur pour protéger la santé des travailleurs et l'environnement.

 Pour prévenir tout contact accidentel entre les éventuels résidus de travail mécanique et les boissons, distribuer environ 0,5 l d'eau pour chaque parcours de distribution avant la mise en service définitive du distributeur. Les boissons distribuées ne pourront être consommées qu'après cette opération.

 En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, ne s'adresser qu'au personnel qualifié du service technique.

 Le Constructeur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels aux personnes et/ou choses, dus à l'inobservance des normes de sécurité indiquées dans ce point.

3.3 Qualités requises des opérateurs


Pour des raisons de sécurité, il faut distinguer trois types d'opérateurs qui ont des compétences différentes :

 Utilisateur

L'utilisateur n'a pas le droit d'accéder aux parties internes du distributeur.


 Personne préposée au remplissage

Le Technicien d'entretien confie la clé qui permet d'avoir accès aux parties internes du distributeur à la personne en charge de remplir la machine, d'en nettoyer la partie externe, de la mettre en marche et de l'arrêter.

 Il est interdit à la personne préposée au remplissage d'exécuter les opérations qui, dans ce manuel, relèvent de la compétence du Technicien d'entretien.

 Technicien d'entretien

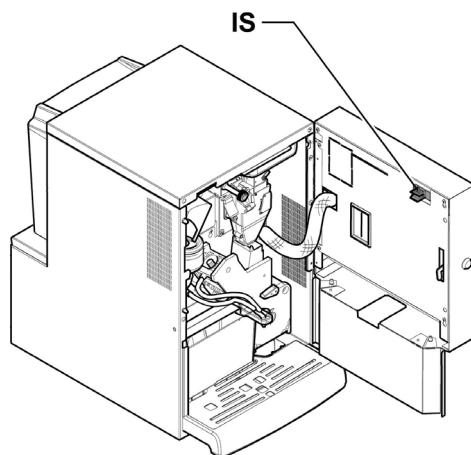
C'est la seule personne autorisée à intervenir sur le distributeur, à activer les procédures de programmation et à effectuer les réglages, la mise au point et l'entretien du distributeur.

 L'accès aux parties internes est limité aux personnes qui connaissent et ont l'expérience nécessaire à utiliser le distributeur. Particulièrement pour ce qui en concerne la sécurité et l'hygiène.

3.4 Dispositifs de sécurité

Le distributeur est fourni de :

- un interrupteur de sécurité qui coupe le courant à tous les éléments qui sont à l'intérieur, à chaque fois que l'on ouvre la porte antérieure ;
- Un minirupteur bloque la distribution des produits à base de café si le bac d'égouttement n'est pas placé correctement. L'afficheur montre le message du composant hors position.
- Un minirupteur bloque le fonctionnement du distributeur si le bac d'égouttement n'est pas placé correctement. L'afficheur montre le message du composant hors position.
- Un capteur bloque le fonctionnement du distributeur si le réservoir à eau est vide. L'afficheur montre le message « Remplir le réservoir à eau ».



IS Interrupteur de sécurité

**Technicien d'entretien**

En cas d'intervention de programmation ou de mise au point, ce n'est que le Technicien d'entretien qui a le droit d'intervenir en introduisant une clé spéciale dans l'interrupteur de sécurité et en rétablissant la tension même avec la porte ouverte.



Cette opération, qui est nécessaire pour la mise en marche de l'appareil, exclut le système de sécurité prévu.



Par conséquent, cette opération doit être effectuée par du personnel spécialisé (Technicien d'entretien), conscient des risques qui proviennent de la présence d'organes sous tension ou en mouvement.



Avant la distribution d'une boisson, s'assurer que l'on a retiré la précédente et que le porte-gobelet est vide.

3.5 Risques résiduels



Danger de brûlure aux mains, si elles sont introduites à l'intérieur du logement pendant la distribution de la boisson.



Avant de retirer le gobelet de son logement, attendre jusqu'à ce que sur l'afficheur n'apparaisse le message «RETIRER LE GOBELET».


4 MANUTENTION ET STOCKAGE

4.1 Déchargement et manutention

Le déchargement du moyen de transport et la manutention du distributeur ne doivent être effectués que par du personnel qualifié, en se servant de moyens adéquats à la charge à manutentionner.

Le distributeur automatique est livré emballé, ce qui protège les parties mécaniques et le garde à l'abri des intempéries.



 Le distributeur doit garder toujours la position verticale.

 Éviter de:

- entraîner le distributeur ;
- renverser ou mettre en position horizontale le distributeur pendant le transport et la manutention ;
- secouer le distributeur ;
- soulever le distributeur à l'aide de câbles de levage ou de grues ;
- exposer le distributeur aux intempéries ou le laisser dans des endroits humides ou près de sources de chaleur.

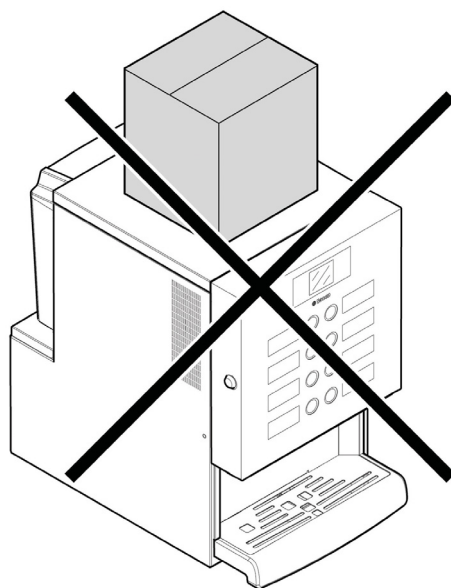
 Éviter que:

- ne subit pas de chocs
- n'a pas d'autre colis dessus

4.2 Stockage

Au cas où le distributeur ne serait pas installé immédiatement, il devra être stocké dans un endroit abrité, conformément aux dispositions suivantes :

- Le distributeur emballé doit être stocké dans un endroit fermé, sec, à une température entre 1°C et 40°C ;
- ne pas superposer d'appareillages ou de canettes sur le distributeur ;
- en tout cas, il est toujours conseillé de protéger le distributeur des dépôts de poussière ou des matières diverses.



5 INSTALLATION

5.1 Avertissements

⚠ Le distributeur ne peut pas être installé à l'extérieur, ni dans des endroits où la température est inférieure à 2°C ou supérieure à 32°C, ni dans des lieux très humides ou poussiéreux. En outre il ne doit pas être installé dans des lieux où le nettoyage se fait par des jets d'eau ou dans des lieux présentant des risques d'explosion ou d'incendie.

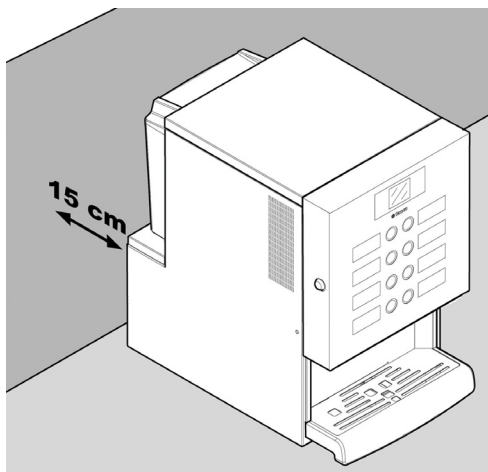
Avant le déballage, vérifier que l'endroit d'installation est conforme aux spécifications suivantes :

- le point de branchement aux sources d'énergie électrique (prise de courant) doit se trouver dans une zone facile à atteindre et à une distance non supérieure à 1,5 mètres;
- la tension de la prise de courant doit correspondre à celle qui est indiquée dans la plaquette d'identification;
- la surface d'appui ou le plancher NE doivent PAS avoir une pente supérieure à 2°.

⚠ Le distributeur doit être installé sur une surface horizontale.

Au cas où le distributeur serait placé auprès d'un mur, laisser un espace de 15 cm minimum entre le dos de la machine et le mur, afin de dégager la grille d'évacuation d'air.

⊘ Ne jamais couvrir le distributeur avec des chiffons ou autres matériaux.



5.2 Déballage et emplacement

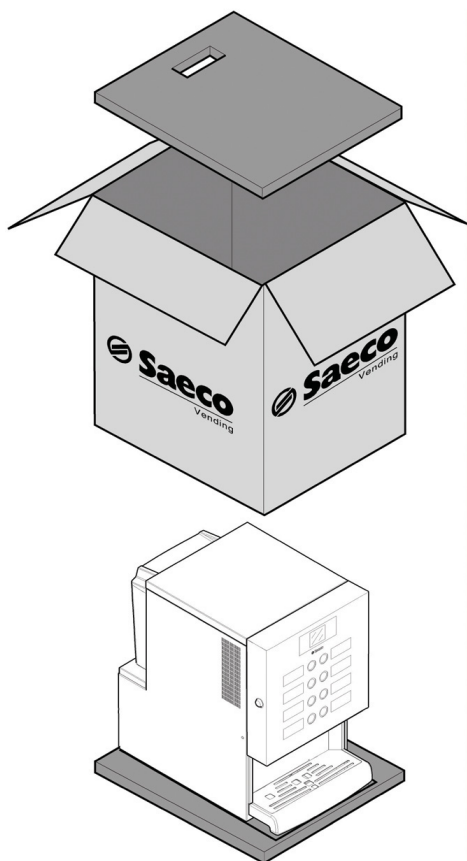
Une fois reçu le distributeur automatique, s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport ou bien que l'emballage n'a pas été manipulé et que des parties internes n'ont pas été emportées.

Une enveloppe appelée « CUSTOMER KIT » est fournie avec le distributeur. Elle contient les objets suivants :

- Notice d'instructions.
- Câble d'alimentation.
- Clavettes d'invalidation des minirupteurs de sécurité des portes (Technicien d'entretien).
- Plaquettes des produits et des prix.



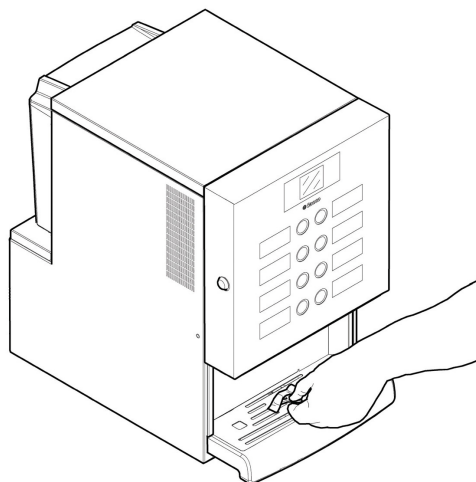
Le distributeur est positionné sur une embase en carton et protégé dans la partie supérieure par une couverture de carton, et il est inséré dans une boîte.



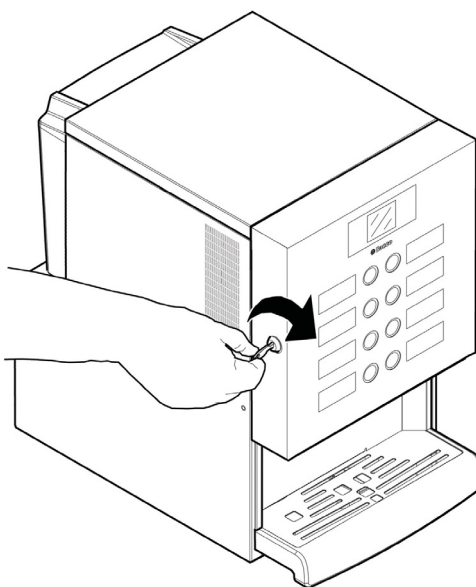
En cas de constatation de dommages de n'importe quelle nature, il faut les contester au transporteur et informer l'importateur ou bien le revendeur immédiatement.

Au cas où ces derniers ne seraient pas disponibles dans votre pays, contacter directement le Constructeur.

Prendre la clef du logement de distribution.



Introduire la clé dans la serrure, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrir la porte.

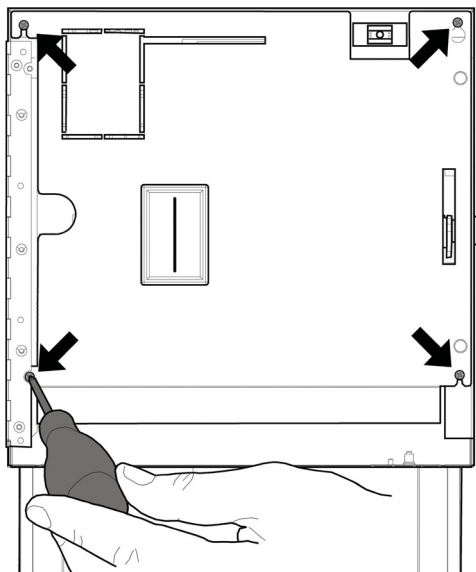


5.3 Introduction des plaquettes

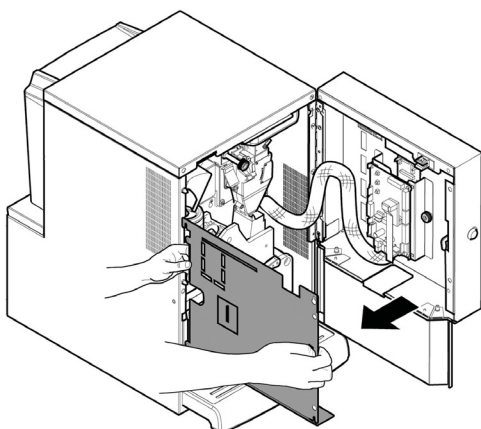
Découper les plaquettes comme indiqué dans la figure pour créer les plaquettes de gauche ou celles de droite.

5.3.1 Plaquettes des produits

Ouvrir le volet. Dévisser à l'aide d'un tournevis les 4 vis qui fixent le carter de protection de la porte.

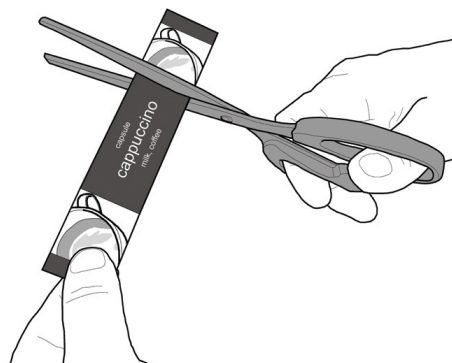


Retirer le carter.

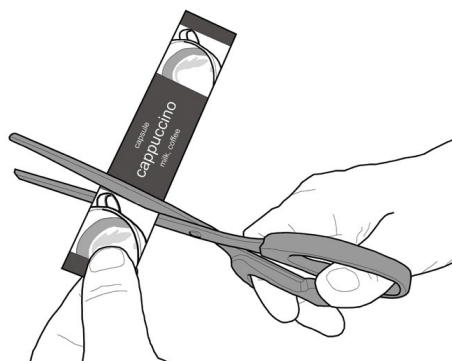


Prendre la feuille avec les plaquettes des produits contenue dans le customer kit. Détacher les plaquettes de la feuille en suivant la pré-découpe.

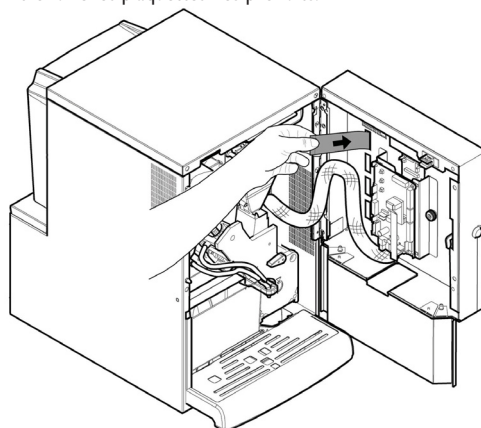
Plaquettes de gauche



Plaquettes de droite



Introduire les plaquettes des produits.

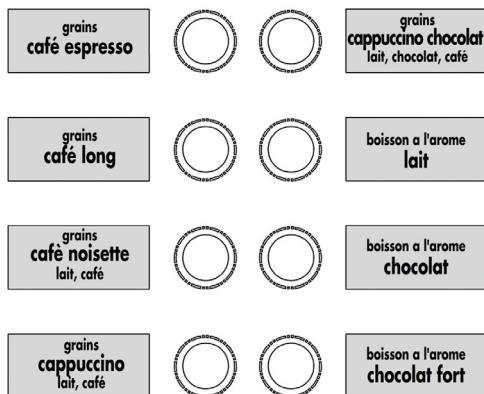
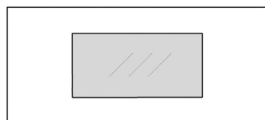


Vérifier la position correcte des plaquettes par rapport à la touche de sélection. Réinsérer le carter de protection de la porte. Visser les 4 vis ayant été précédemment retirées.

Pour créer des étiquettes différentes de celles fournies dans le kit, nous avons créé le module « Étiquettes » disponible dans notre portail web « Saeco Vending Online » à l'adresse www.saecovending-online.com. Pour l'impression, il est conseillé d'utiliser du papier aux caractéristiques suivantes : papier couché opaque - 170 g.

Configuration des produits standard

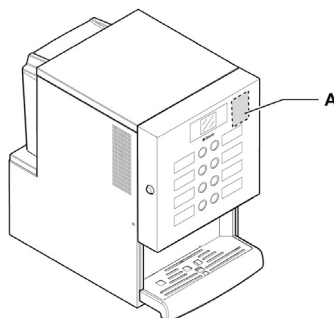
Iperautomatica Espresso 2 produits solubles



5.4 Montage des systèmes de paiement

Le distributeur est adapté pour l'installation de différents systèmes de paiement, tels que :

- lecteur cashless;



A


lecteur cashless



Aucun système de paiement n'est fourni avec le distributeur: c'est l'installateur qui doit s'occuper du montage.



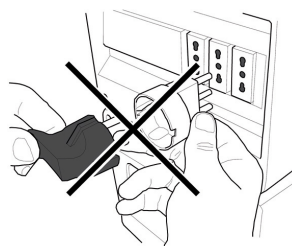
Une fois que le système de paiement choisi a été installé, il faut afficher le menu de programmation afin d'établir les paramètres relatifs au système employé (voir section « Menu de programmation »).

 Le Constructeur décline toute responsabilité pour les dommages au distributeur, aux choses et/ou aux personnes, causés par le montage du système de paiement. La responsabilité est rejetée sur la personne qui a effectué le montage.


Le distributeur est fourni d'un câble d'alimentation qu'il faut introduire dans la prise qui se trouve sur la surface arrière.




Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de prises multiples.




5.5 Raccordement au réseau électrique

 Le Technicien d'entretien, chargé de monter le distributeur, devra s'assurer que :

- le circuit électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur ;
- la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.

 En cas de doutes, ne pas monter le distributeur et faire contrôler le circuit par du personnel qualifié et expérimenté.


 Vérifiez que le câble d'alimentation soit facilement accessible, même après l'installation.


6 DESCRIPTION DES COMMANDES

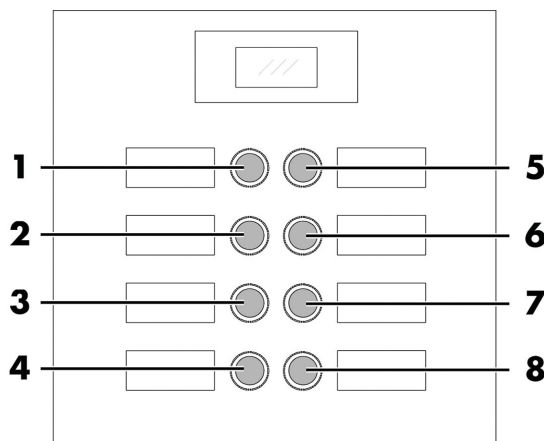
6.1 Afficheur

L'afficheur affiche les messages pendant la phase du fonctionnement normal de l'appareil, ainsi que pendant la phase de programmation et d'entretien.

6.2 Clavier

 La fonction des touches change à mesure que la phase, dans laquelle le distributeur se trouve, varie (phase ordinaire de distribution ou de programmation).

 Chaque touche a une double fonction selon l'état du distributeur (fonctionnement normal ou programmation).



6.3 Description des touches en phase de fonctionnement normal

6.3.1 Touche de Présélection du banc I

La fonction associée à la touche peut être choisie parmi les possibilités suivantes:

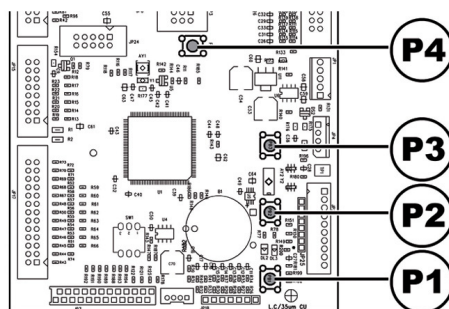
- A. Boisson 5
- B. Présélection boissons 9-16
- C. Désactivée

6.3.2 Touches (de 1 à 8)

En appuyant sur ces touches, les boissons programmées sont distribuées.

6.4 Touches de la carte UC

La carte électronique UC est pourvue de 4 touches qui permettent au Technicien d'entretien d'effectuer toute opération de programmation et d'entretien.




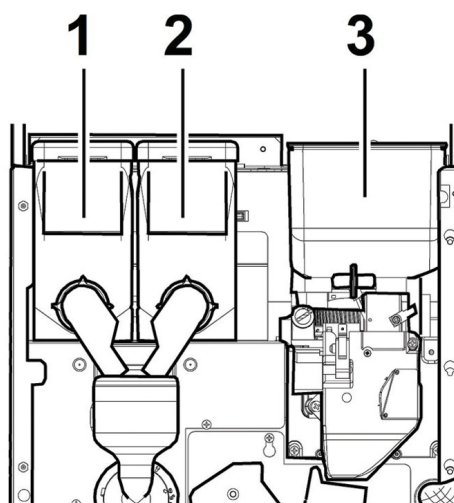
- P1 Touche menu de programmation
- P2 Touche menu d'entretien
- P3 Machine prête / Touche produit gratuit
- P4 Touche de remise à zéro

7 REMPLISSAGES ET MISE EN MARCHÉ

7.1 Configuration des réservoirs

7.1.1 Version Espresso

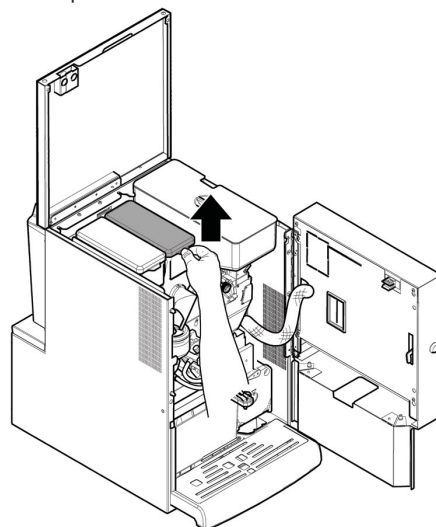
 Lors de la livraison, les réservoirs sont programmés pour distribuer les produits suivants :



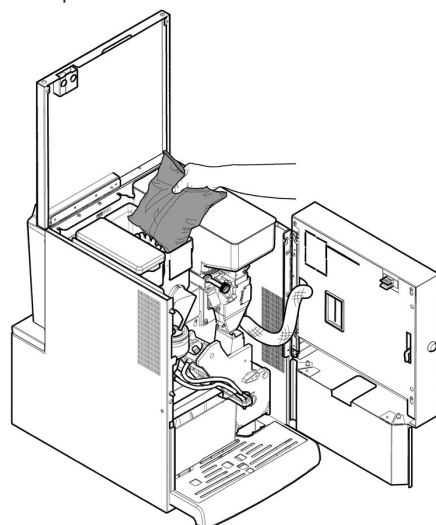
Réservoir 1	Lait
Réservoir 2	Chocolat
Réservoir 3	Café en grains

7.2 Remplissage de produits solubles

Ouvrir la porte avant du distributeur. Ouvrir le volet supérieur. Enlever le couvercle du réservoir que l'on désire remplir.



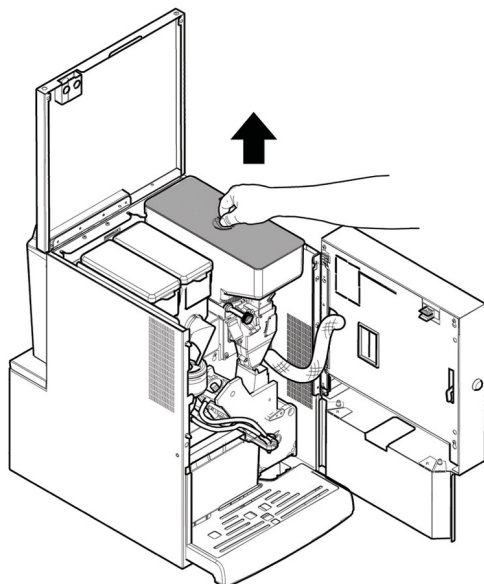
Verser le produit soluble à l'intérieur du réservoir.



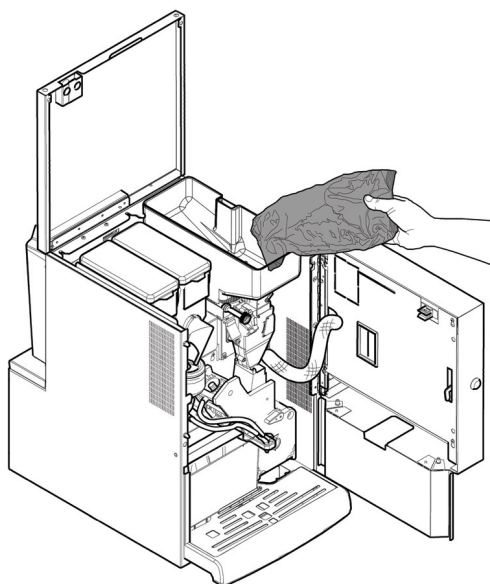
Mettre à nouveau le couvercle sur le réservoir.

7.3 Remplissage de café en grains

Ouvrir la porte avant du distributeur. Ouvrir le volet supérieur. Enlever le couvercle du réservoir.



Verser le café en grains à l'intérieur du réservoir.

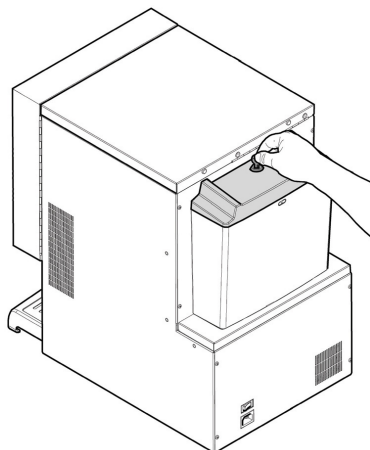


Mettre à nouveau le couvercle sur le réservoir.

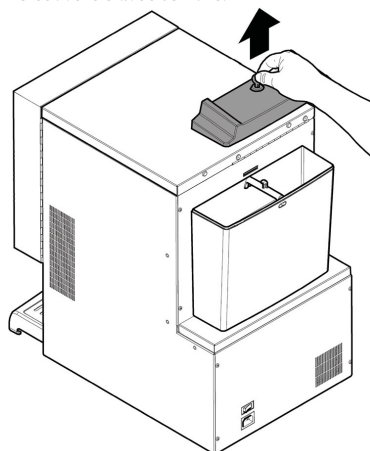
Si le message « CAFÉ TERMINÉ » s'affiche, après avoir effectué le remplissage, il faut éteindre et rallumer le distributeur.

7.4 Remplissage du réservoir à eau

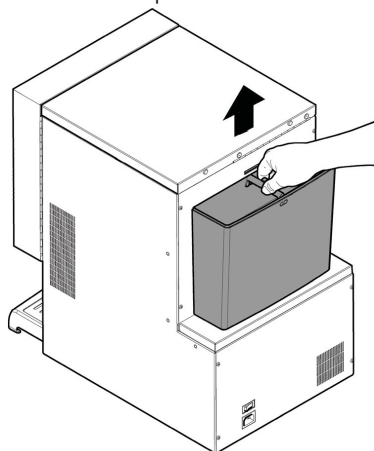
Tourner la clé correspondante dans la serrure du couvercle du réservoir à eau.



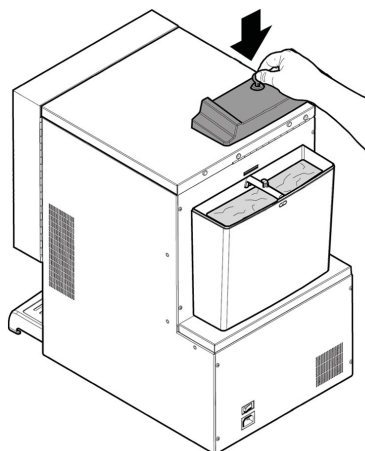
Enlever le couvercle avec serrure.



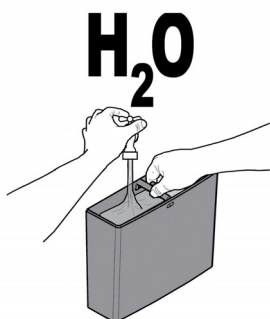
Retirer le réservoir et le placer sous un robinet.



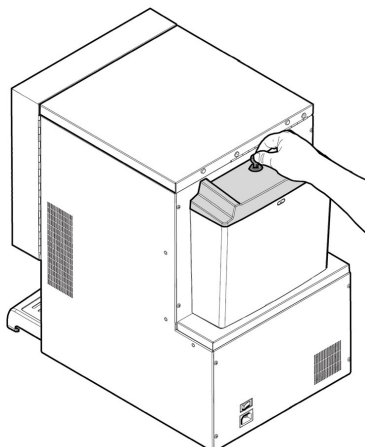
Repositionner le couvercle avec serrure.



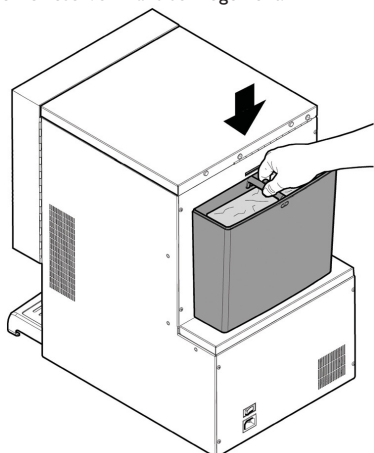
Remplir le réservoir à eau avec de l'eau potable et fraîche.



Fixer le couvercle en tournant la clé dans la serrure.



Replacer le réservoir dans son logement.

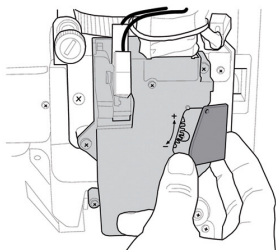


7.5 Réglage de la dose

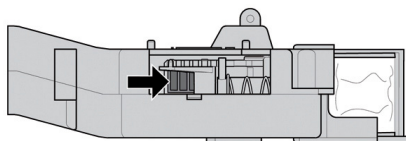
Le distributeur est fourni réglé sur des valeurs standard du fabricant.

Pour régler la dose, utiliser les deux niveaux de réglage :

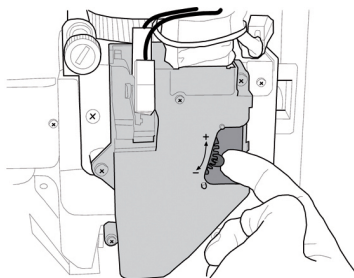
- enlever le couvercle;



- dégager le levier de réglage de la crémaillère et placer la dent d'entraînement de la cloison interne à l'une des 4 positions disponibles qui déterminent la zone de grammage de base (7 gr - 8 gr - 9 gr - 10gr);



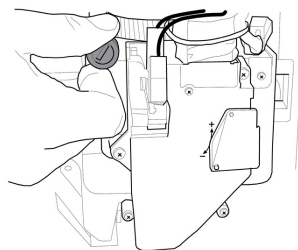
- enclencher le levier de réglage dans la crémaillère en sélectionnant ainsi le cran permettant d'obtenir la dose désirée.



7.6 Réglage de la mouture

Tourner la bague pour obtenir le résultat souhaité.

Une fois terminé le réglage, il faut faire trois sélections pour obtenir la nouvelle granulométrie.



7.7 Première mise en marche du distributeur

Effectuer les remplissages (en suivant les instructions indiquées aux points précédents) et brancher la prise du distributeur au réseau électrique (voir section « Branchement sur le réseau électrique »).

Le message « IPERAUTOMATICA » apparaît alors sur l'afficheur et la phase d'autodiagnostic qui vérifie le bon positionnement des dispositifs de la machine commence.

Toute défaillance, détectée pendant le cycle d'auto-configuration, sera stockée de manière telle que le distributeur, sorti de sa phase d'auto diagnostic, puisse l'afficher.

Effectuer le réglage de la mouture suivant les instructions indiquées à la section « Réglage du degré de mouture » après avoir rempli le circuit hydraulique.

7.8 Remplissage du circuit hydraulique

Lors de la première mise en marche du DA, la chaudière est remplie automatiquement.

7.8.1 Remplissage manuel chaudière

Après avoir mis en marche le distributeur, il est possible d'effectuer le remplissage de la chaudière en suivant la procédure suivante:

Procédure A

- appuyer sur la touche « P2 » pour accéder au mode d'entretien ;
- accéder au menu d'entretien/lavages et actionner le cycle automatique de lavage;

Procédure B

- appuyer sur la touche « P2 » pour accéder au mode d'entretien ;
- accéder au menu d'entretien/remplissage chaudière et actionner le cycle automatique de remplissage;



L'opération de rinçage doit se répéter jusqu'à ce que l'eau ne s'écoule régulièrement des buses de distribution.

7.9 Rinçage des parties en contact avec les produits alimentaires


Effectuer le rinçage des parties du distributeur en contact avec les produits alimentaires.


- Se laver soigneusement les mains.
- préparer une solution désinfectante à base de chlore (produits disponibles en pharmacie) en observant les concentrations indiquées pour le produit utilisé.
- enlever tous les réservoirs de produits du distributeur.
- enlever les couvercles des réservoirs et les toboggans de sortie. Plonger le tout dans la solution préalablement préparée.

7.10 Utilisation du distributeur

Les procédures de sélection des boissons sont indiquées au chapitre « Fonctionnement et utilisation ».

8 MENU DE PROGRAMMATION ET D'ENTRETIEN

 Ce chapitre explique comment régler ou modifier les paramètres de programmation et d'entretien du distributeur

 Il est conseillé de le lire attentivement et de n'intervenir qu'après avoir compris la séquence exacte des opérations à effectuer.

8.1 Description des touches de programmation et d'entretien

Pour surfer dans les menus du distributeur, utiliser les touches indiquées ci-après.

Touche « e » : ENTER

En appuyant sur cette touche, il est possible de passer au niveau suivant de programmation ou d'entretien. On peut également modifier ou confirmer les valeurs à présélectionner dans les articles des menus de programmation ou d'entretien.

Touche « c » : CANCEL

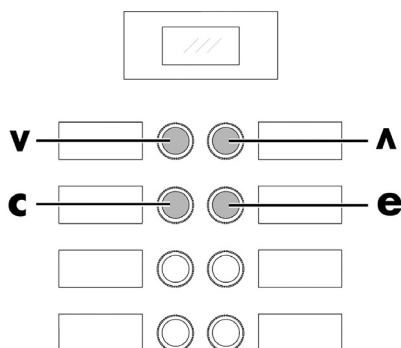
En appuyant sur cette touche, il est possible de retourner au niveau précédent du menu de programmation ou d'entretien. On peut également éviter de mémoriser les valeurs dont on a demandé la modification.

Touche « v » : DOWN

En appuyant sur cette touche, il est possible de passer à l'article précédent à l'intérieur du même niveau. Si elle est utilisée une fois que l'on a demandé la modification d'une donnée, elle réduit la valeur de cette donnée.

Touche « ^ » : UP

En appuyant sur cette touche, il est possible de passer à l'article suivant à l'intérieur du même niveau. S'elle est utilisée une fois que l'on a demandé la modification d'une donnée, elle incrémente la valeur de la donnée.



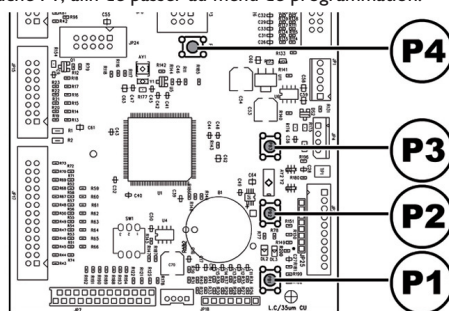
8.2 Menu de programmation

La structure du menu de programmation est indiquée à la section « Structure du menu de programmation ».

La section « Description des messages du menu de programmation » décrit les articles présents dans le menu de programmation.

8.2.1 Accès au menu de programmation

Ouvrir la porte, désactiver le dispositif de sécurité (voir section « Dispositifs de sécurité ») et appuyer sur la touche P1, afin de passer au menu de programmation.



Si aucun mot de passe n'a été attribué, on entre directement dans le menu de programmation.



Si un mot de passe de validation du menu de programmation a été attribué au distributeur, l'écran affiche le message « MOT DE PASSE000000 », avec le curseur qui clignote sur le premier chiffre.



À ce point, il faut taper le mot de passe d'accès à l'aide des touches UP et DOWN. Confirmer le chiffre avec la touche ENTER.

Pour quitter le menu de programmation et revenir au fonctionnement normal du distributeur, il faut :

- appuyer plusieurs fois sur le bouton CANCEL jusqu'à ce que le message « QUITTER ? » s'affiche. Sélectionner OUI et appuyer sur ENTER;
- enlever la clé de l'interrupteur de sécurité, afin d'arrêter le distributeur;
- fermer la porte et attendre la fin de la procédure d'auto-configuration.

8.2.2 Structure du menu de programmation

N° OPTION	OPTION MENU	
1.	GESTION SYSTÈME	
1.1.	Code Distributeur	
1.2.	Arrêts	*
1.2.1.	Arrêt café	*
1.2.2.	Bloc Prémoulu	*
1.2.3.	Arrêt boissons	*
1.2.4.	Contrôle marc	*
1.2.5.	Arrêt marc	*
1.2.6.	Remise à zéro	*
1.3.	Adoucisseur	*
1.3.1.	Dernier remplac.	*
1.3.2.	Q.té restante	*
1.3.3.	Autonomie filtre	*
1.3.4.	Rem.zéro filtre	*
1.3.5.	Filtre validé	*
1.4.	Temp. Chaudière I	
1.4.1.	Temperature min.	
1.4.2.	Temperature max.	
1.5.	Réservoir d'eau	
1.6.	Écon. D'énergie	
1.6.1.	Stand-by timeout	
1.7.	Préchauffage	
1.7.1.	Préchauff. Café	
1.8.	Assigner EV Eau	
1.9.	Lavages	
1.9.1.	Cycle de rinçage	
1.10.	Prémouture	
1.11.	Textes Programmables	
1.11.1.	Prêt	
1.11.2.	Présélection	*
1.11.3.	Érogation	
1.11.4.	Hors-Service	
1.12.	Contraste afficheur	
1.13.	Compteur d'impulsions	
1.14.	Horloge	
1.14.1.	Heure	
1.14.2.	Date	
1.14.3.	Format date/heure	
1.15.	Valid. Mess. Stat.	
1.16.	Valid. Remise Zéro	*
1.17.	Touche produit gratuit	*
1.18.	Touche Présél.	*
1.19.	Language	*
1.20.	Modif. Mot De Passe	*
1.20.1.	Mot De Passe	*
1.20.2.	Mot De Passe Serv.	*
1.21.	Horaires On/Off	
1.21.1.	Mise en marche 1	
1.21.2.	Arrêt 1	
1.21.3.	Mise en marche 2	
1.21.4.	Arrêt 2	
1.22.	Dispositif audit	
1.22.1.	Protocole	
1.22.2.	EA1..2 (Événements)	
1.22.3.	EA3..5 (Lectures)	
1.22.4.	LA1-Listes Prix	
1.22.5.	PA - Produits	

1.22.6.	VAI..3 Ventes	
1.22.7.	BAI..CAI5-Cash	
1.22.8.	DAI..7-CashLess	
1.22.9.	Lecture Rapide	
1.22.10.	Timeout Allongés	
1.23.	Boisson multiple	*
1.23.1.	Boisson multiple	*
1.23.2.	Bois. mult. Abilitée	*
1.23.3.	Gratuit	*
1.24.	Menus complets	
1.25.	Groupes Solubles	
1.25.1.	Valider	
1.25.2.	Groupes Solubles	
1.26.	Modèle DA	
1.27.	Default Menu	
1.27.1.	Factory default	
1.27.2.	Custom Default	
1.28.	Info Système	
2.	SYSTÈME DE PAIEMENT	
2.1.	Protocole	
2.2.	Monnayeur parallele	
2.2.1.	Valider	
2.2.2-6	Valeur Pièces	
2.3.	Lecteur Billet	
2.3.1.	Valider	
2.3.2.	Niveau invalid.	
2.3.3-4	Valeurs Billets	
2.4.	Réglages MDB	
2.4.1.	Recharge validée	
2.4.2.	Max Charge Carte	
2.4.3.	Valeur Max Acceptée	
2.4.4-16	Validation Pièces	
2.4.5.	Alt. payout	
2.4.6.	Rendu Max.	
2.4.7.	Faire Appointment	
2.4.8.	Niveau Min. Tubes	
2.4.9.	Remp. Tubes	
2.4.10.	Vidage Tubes	
2.4.11.	Commit to vend	
2.4.12-16	Validation Billets	
2.4.13.	Escrow billet	
2.4.14.	Adresse slave MDB	
2.5.	Crédit maxi	
2.6.	Multivente	
2.7.	Temps Overpay	
2.8.	Zéros fixes	
2.9.	N° Décimaux	
3.	RÉGLAGE PRODUITS	
3.1-5	Produit d'abord	*
3.2.	Validation Boissons	*
3.3.	Prépar. Boisson	
3.3.	Séquence	
3.3.	Eau Café	
3.3.	Eau seulement	
3.3.	% produit soluble #:	
3.3.	% pompe #:	
3.3.	Dose solub. #:	
3.3.	Eau sol. #:	
3.3.	Extra eau #:	
3.3.	Extra mixer #:	

N° OPTION	OPTION MENU	
3.3.	Retard sol. # :	
3.3.	Boisson d'essai	
3.4.	Pré-infusion [ml]	
3.5.	Préinf. pause[s/10]	
3.6.	Arrêt Boisson	
4.	GESTION VENTES	
4.1-100	Tableau Des Prix	
4.2.	Prix boissons	
4.2.1.	Normaux	
4.2.2.	Différenciés 1	
4.2.3.	Différenciés 2	
4.2.4.	Carte	
4.3.	Gratuit	
4.4.	Gratuit On	
4.5.	Gratuit Off	
4.6.	Prix diff. 1 on	
4.7.	Prix diff. 1 off	
4.8.	Prix diff. 2 on	
4.9.	Prix diff. 2 off	

(*) = Visible uniquement si les menus complets sont activés.

8.2.3 Description des messages du menu de programmation

AFFICHEUR	Descriptif
I. GESTION SYSTÈME ...	Les articles de GESTION SYSTÈME sont :
I.1. Code Distributeur 531000	Il permet d'attribuer un code d'identification au distributeur.
I.2. Arrêts ...	Il permet de sélectionner la limite maximale de boissons ou de café. Une fois que l'on a atteint le nombre maximal, le distributeur arrête sa distribution des boissons relatives.
I.2.1. Arrêt café	Il permet de présélectionner le nombre maximal de café à distribuer avant l'arrêt.
I.2.2. Bloc Prémoulu	Permet de régler le nombre maximal de doses de café prémoulu que l'on veut distribuer avant le bloc.
I.2.3. Arrêt boissons	Il permet de présélectionner le nombre maximal de chaque boisson à distribuer avant l'arrêt.
I.2.4. Contrôle marc	Cela permet de valider ou d'invalider le contrôle du nombre du marc vidé dans le tiroir à marc. Si l'on choisit « OUI » la machine permet de distribuer un certain nombre de cafés avant de demander de vider le tiroir (voir le message « ARRÊT MARC »). Si l'on choisit « NON » la machine n'effectuera aucun contrôle sur le nombre de marc vidé dans le tiroir.
I.2.5. Arrêt marc	Il permet de présélectionner le nombre maximal de distributions de cafés correspondant au remplissage du tiroir à marc. Une fois que la quantité d'eau a été atteinte, la distribution de toutes les boissons à base de café s'arrête. Avant la distribution des cinq derniers cafés précédant l'arrêt, l'afficheur montre le message clignotant « VIDER MARC ». Important Cet arrêt peut être remis à zéro en retirant le tiroir à marc pendant au moins 10 secondes. Suggestions En utilisant le tiroir à marc fourni en dotation avec la machine, il est conseillé de présélectionner 30 cafés maximum. Important Ne régler aucune valeur d'arrêt en cas d'utilisation de la machine avec son meuble de support, lequel est équipé de son propre réservoir à marc qui n'est pas contrôlé électroniquement.
I.2.6. Remise à zéro	Il permet de remettre à zéro tous les compteurs partiels correspondants aux fonctions d'arrêt de la quantité du produit.
I.3. Adoucisseur ...	Cela permet de vérifier l'utilisation du filtre d'épuration.
I.3.1. Dernier remplac. 31/01/2008	Date de la dernière remise à zéro du filtre.
I.3.2. Q.té restante 95	Litres d'eau pouvant encore être distribués avant de devoir régénérer le filtre. Lorsque cette valeur descend en dessous de 1 un Avertissement (W83) est enregistré dans le LOG Erreurs.
I.3.3. Autonomie filtre 100	Litres d'eau distribuables du filtre.
I.3.4. Rem.zéro filtre	Choisir OUI pour signaler le montage d'un nouveau filtre. Cette opération amène le message « Q.té restante » à la même valeur du message « Autonomie Filtre » et la date du message « Dernier remplacem. » à la date courante.

AFFICHEUR	Descriptif
I.3.5. Filtre validé <div>oui</div>	<p>Cela valide la gestion du décompteur du message « Q.té restante ».</p> <p>Important</p> <p>Depuis le menu d'entretien (touche P2 de la CPU), il est possible d'accéder aux messages « Adoucisseur », « Dernier remplacem. », « Q.té restante » et « Rem.zéro Filtre »</p>
I.4. Temp. Chaudière I	<p>Selon le modèle de distributeur la machine Phedra peut être équipée avec une ou deux chaudières. Le "TABLEAU CHAUDIÈRES" suivant indique les correspondances chaudière/modèle distributeur. Cette option du menu permet de régler la température de service de la chaudière I.</p>
I.4.1. Temperature min. <div>00</div>	<p>Permet de présélectionner la température gardée par le distributeur pendant quelques minutes dès que la boisson a été distribuée.</p> <p>La valeur présélectionnée est exprimée en degrés centigrades.</p>
I.4.2. Temperature max. <div>000</div>	<p>Permet de présélectionner la température atteinte par le distributeur après un temps déterminé à partir de la dernière distribution, de manière à compenser la baisse de température des circuits hydrauliques.</p> <p>La valeur présélectionnée est exprimée en degrés centigrades.</p>
I.5. Réservoir d'eau	<p>Permet de sélectionner le comportement que devra avoir le distributeur en cas de manque d'eau. Si l'on choisit « NO » (valeur par défaut), le distributeur agira comme s'il était connecté au réseau de distribution d'eau et effectuera donc les tentatives habituelles d'ajout d'eau toutes les 10 minutes.</p> <p>En choisissant l'option « YES », le DA agira comme s'il était alimenté par un réservoir autonome et donc en cas de manque d'eau, les tentatives d'ajout ne seront pas réalisées et le distributeur se mettra en état ERREUR 01.</p>
I.6. Écon. D'énergie <div>...</div>	<p>Les modes « Stand-by » et « ÉCO » permettent de réduire la consommation énergétique de la machine.</p> <p>Il est possible de sélectionner un seul mode ou les deux.</p>
I.6.1. Stand-by timeout	<p>La machine passe en mode « Stand-by » si aucune opération n'est effectuée sur le DA pendant un nombre de minutes à régler par cette option du menu. Si la valeur réglée est 0 le mode est désactivé.</p> <p>En mode Stand-By, les chaudières à café et à vapeur sont éteintes (seule la chaudière pour produits solubles reste allumée) et l'afficheur montre le message « Stand-by ».</p> <p>Pour sortir du mode « Stand-by » il faut appuyer n'importe quelle touche ou introduire du crédit.</p> <p>Lorsqu'on sort du mode « Stand-by », les chaudières sont réactivées et le DA passe en phase de chauffage.</p>
I.7. Préchauffage	<p>Ce menu permet de régler les paramètres relatifs aux opérations de préchauffage pour le groupe de distribution, pour les circuits de distribution des produits solubles ou pour le circuit de distribution de la vapeur.</p>
I.7.1. Préchauff. Café <div>00</div>	<p>Cela permet d'activer un cycle de préchauffage du groupe café au cas où il demeurerait inutilisé pendant un certain laps de temps.</p> <p>Ce menu rend possible le réglage du nombre des minutes d'inactivité précédant le démarrage du cycle de préchauffage.</p> <p>Voici les valeurs réglables :</p> <p>0 (zéro) cycle de préchauffage désactivé, entre 60 et 900 secondes (temps réglable de 60 secondes en 60 secondes). La valeur par défaut est 300.</p>
I.8. Assigner EV Eau <div>...</div>	<p>En réglant la valeur « VV » dans la séquence des produits, on obtient la distribution d'eau chaude.</p> <p>Ce menu permet de sélectionner l'électrovanne à utiliser pour la distribution.</p> <p>Si le kit « électrovanne eau chaude » est présent, sélectionner la valeur 0 (zéro) ou bien, parmi les électrovannes présentes, sélectionner celle qui fonctionne dans le circuit souhaité.</p>
I.9. Lavages	
I.9.1. Cycle de rinçage <div>oui</div>	<p>Il permet de valider le rinçage automatique des récipients de mélange.</p> <p>Le rinçage automatique s'effectue comme suit : un premier rinçage 10 minutes après avoir affiché « machine prête » ; les autres rinçages éventuels ont lieu 7 heures après la dernière distribution de boisson.</p>
I.10. Prémouture <div>oui</div>	<p>Il active la prémouture instantanée de la dose de café.</p>

AFFICHEUR	Descriptif
I.11. Textes Programmables ...	
I.11.1. Prêt ** DA5P MY07 **	Cela permet de régler le message qui apparaît sur l'afficheur pendant que le distributeur est en marche.
I.11.2. Présélection Boissons d'orge	Cela permet de régler le message qui apparaît sur l'afficheur lorsque le mode présélection de la touche de présélection est activé.
I.11.3. Érogation Attendre	Cela permet de régler le message qui apparaît sur l'afficheur lorsqu'un produit sort du distributeur.
I.11.4. Hors-Service Appeler technic.	Cela permet de régler le texte qui apparaît sur l'afficheur lorsque le distributeur s'arrête à cause d'une défaillance.
I.12. Contraste afficheur	Permet de changer le contraste de l'affichage.
I.13. Compteur d'impulsions Café	Il permet de présélectionner si le compteur d'impulsions électromécanique 24Vcc (en option – à brancher à la carte UC), devra compter les cafés ou toutes les boissons distribuées.
I.14. Horloge ...	Il permet de régler les heures, les minutes, le jour de la semaine, le jour du mois, le mois et l'année.
I.14.1. Heure 08:00	
I.14.2. Date 01/01/2008	
I.14.3. Format date/heure	Active l'affichage de l'heure et de la date au format USA- active l'affichage de la température en °F
I.15. Valid. Mess. Stat.	Il valide l'affichage, pendant quelques secondes, des compteurs de sélections (globales et après RAZ) pendant la phase de démarrage de la machine
I.16. Valid. Remise Zéro non	Il permet de valider la « REMISE À ZÉRO » des données dans le menu de statistique d'entretien.
I.17. Touche produit gratuit non	Permet de valider la touche P3 de la carte UC pour la distribution gratuite d'un produit pendant la phase de fonctionnement normal.
I.18. Touche Présél. Boisson	
I.19. Language	Permet de sélectionner la langue employée par le distributeur automatique. Les langues disponibles sont: Italien, Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Portugais et Hollandais.
I.20. Modif. Mot De Passe	Il permet de présélectionner un mot de passe ou bien de modifier le mot de passe courant. Le mot de passe est formé d'un numéro compris entre 000001 et 999999. La valeur 0000 (valeur par défaut) ne correspond à aucun mot de passe. Afin de présélectionner un mot de passe, appuyer sur les touches UP et DOWN et confirmer par la touche
I.20.1. Mot De Passe	Permet de choisir un mot de passe pour accéder au menu de programmation.

AFFICHEUR	Descriptif
I.20.2. Mot De Passe Serv.	Permet de choisir un mot de passe pour accéder au menu d'entretien.
I.21. Horaires On/Off	Permet de choisir, au cours de la semaine, des tranches horaires de mise en marche et d'arrêt automatiques du distributeur.
I.21.1. Mise en marche 1 Immgvsd 00:00	
I.21.2. Arrêt 1 Immgvsd 00:00	
I.21.3. Mise en marche 2 Immgvsd 00:00	
I.21.4. Arrêt 2 Immgvsd 00:00	
I.22. Dispositif audit	Permet de sélectionner le protocole à utiliser pour transférer des données du VMC (DDCMP ou DEX) et les catégories de données à transférer pendant une session d'audit.
I.22.1. Protocole	
I.22.2. EA1..2 (Événements)	
I.22.3. EA3..5 (Lectures)	
I.22.4. LAI-Listes Prix	
I.22.4.1. LAI Prix Norm.	
I.22.4.2. LAI Diff1 Prix	
I.22.4.3. LAI Diff2 Prix	
I.22.4.4. LAI Prix Carte	
I.22.4.5. LAI Gratuit	
I.22.4.6. LAI Test	
I.22.5. PA - Produits	Valide catégories dans le rapport EVA-DTS
I.22.5.1. PA2	Valide catégories dans le rapport EVA-DTS

AFFICHEUR	Descriptif
I.22.5.2. PA7	Valide catégories dans le rapport EVA-DTS
I.22.6. VA1..3 Ventes	
I.22.7. BA1-CA15-Cash	
I.22.8. DA1..7-CashLess	
I.22.9. Lecture Rapide	Élimination des données dont la valeur = 0 du rapport EVA-DTS
I.22.10. Timeout Allongés	Allongement du temps d'attente réponse de la part des lecteurs EVA-DTS
I.23. Boisson multiple ...	Permet de sélectionner les boissons qui seront validées pour la distribution multiple et le nombre de distributions. La ligne supérieure restera fixe pour toutes les opérations suivantes, tandis que le nombre de boissons consécutives sera indiqué à la ligne inférieure. Il est possible de présélectionner une valeur comprise entre 2 et 8.
I.23.1. Boisson multiple 000	
I.23.2. Bois. mult. Abilité	Permet de valider ou bien d'invalider les touches des boissons. Permet de valider ou bien d'invalider les touches des boissons. Pendant la marche en mode standard, en appuyant sur une touche invalidée sera affiché le message "NON DISPONIBLE".
I.23.3. Gratuit	active la distribution gratuite de la boisson multiple même si la machine est en mode paiement. Si le paramètre est réglé sur NON alors les réglages machine s'appliquent à la boisson multiple.
I.24. Menus complets	Il permet de choisir si afficher les articles du menu de programmation en entier ou seulement en partie.
I.25. Groupes Solubles	Cela permet de créer un groupe de 2 bacs des produits solubles. Les groupes sont utilisés lorsqu'une plus grande capacité de produit soluble pour un produit donné s'avère nécessaire (par ex. en cas d'utilisation importante de chocolat dans un endroit, il est possible de dédier 2 bacs des produits solubles au chocolat). Le logiciel de la machine actionne, de manière alternée, les deux moteurs de produits solubles de manière à garantir une consommation égale du produit dans les 2 bacs. Pour utiliser les groupes des produits solubles, il faut : accéder à l'option « Groupes » dans « Gestion Système » valider la gestion des groupes sélectionner la paire de bacs que l'on souhaite regrouper programmer la recette de la boisson en insérant l'un des 2 produits solubles regroupés.
I.25.1. Valider	Active les groupes de bacs des produits solubles
I.25.2. Groupes Solubles	Choix du couple de moteurs poudres à regrouper
I.26. Modèle DA	Il permet de sélectionner le modèle de DA courant. Les valeurs possibles sont les suivantes : Espresso, Cappuccino, Instant, TTT, Cappuccino TTT, TTT NO Preground. Pour connaître le modèle de distributeur, consulter la plaquette située dans le bandeau latéral intérieur de
I.27. Default Menu	Gestion des valeurs par défaut pour les configurations machine. L'utilisateur peut créer et réutiliser une configuration.

AFFICHEUR	Descriptif
1.27.1. Factory default	Pour restaurer les valeurs d'usines pour les paramètres réglables. Cette opération ne comporte pas la remise à zéro des compteurs de produits.
1.27.2. Custom Default	Gestion de la configuration créée par l'utilisateur
Read Custom	Restauration sur la machine de la configuration sauvegardée par l'utilisateur
Write Custom	Sauvegarde de la configuration machine de l'utilisateur
1.28. Info Système	Info Système Cette option montre une page qui résume la configuration de la machine. Les informations affichées sur l'afficheur sont les suivantes : PREMIERE LIGNE : version logiciel (format « xyz ») / CRC du logiciel (format « add ») Exemple : « SW v1.02.12/087c » DEUXIEME LIGNE : version Boot loader (format « xx ») et nom du fichier cherché par le boot loader sur la clé USB (l'extension « .s19 » n'est pas affichée) Exemple : « Boot 08SAE_DASP » TROISIEME LIGNE : version mémoire (format « xxx.yyy. ») et CRC du contenu (format « zzz ») Exemple : « Mem 123.456.789 »
2. SYSTÈME DE PAIEMENT	Les articles des SYSTÈMES DE PAIEMENT sont les suivants:
2.1. Protocole	Il permet de choisir le protocole utilisé par le distributeur pour dialoguer avec le système de paiement installé sur le distributeur : Protocole EXECUTIVE; Protocole PRICE HOLDING/DISP; Protocole BDV; Protocole MBD; NO PROTOCOL (aucun protocole sériel); Master /Slave executive (le Distributeur fonctionne comme Master pour un second distributeur); PHD Master /Slave (le Distributeur fonctionne comme Master pour un deuxième distributeur qui travaille MDB SLAVE (le Distributeur fonctionne comme Slave d'un autre distributeur); Il ne faut présélectionner « NO PROTOCOL » que si aucun système de paiement fonctionnant avec un des protocoles prévus par les autres présélections « EXECUTIVE », « PRICE HOLDING », « BDV », « MDB », « MDB SLAVE » ou « EXEC MASTER/SLAVE » n'est installé sur le DA. Cette présélection est nécessaire car le DA contrôle constamment s'il a dialogué avec le système de paiement prévu. Si le DA détecte une absence de dialogue, il signale cette anomalie sur l'afficheur avec le message «NO LINK». Cette signalisation n'est pas une condition d'erreur.
2.2. Monnayeur parallele	Il permet de valider les paramètres du monnayeur parallèle, de la boîte à jetons mécanique, de l'oblitérateur et de choisir les valeurs à attribuer à chaque canal pièces. Description des articles :
2.2.1. Valider	En présélectionnant « Y », la gestion du monnayeur parallèle, de la boîte à jetons mécanique et de l'oblitérateur est validée. En choisissant « N », tout monnayeur parallèle branché au distributeur sera invalidé.
2.2.2-6 Valeur Pièces	Cela permet de régler les valeurs des pièces transmises au distributeur par le monnayeur parallèle, le monnayeur mécanique et l'oblitérateur. Le « TABLEAU CORRESPONDANCES » suivant indique les correspondances canal/système de paiement.
2.3. Lecteur Billet	Il permet de valider les paramètres de l'accepteur de billets parallèle et de choisir les valeurs à attribuer à chaque canal billets. Description des articles :

AFFICHEUR	Descriptif
2.3.1. Valider non	En présélectionnant « Y », la gestion du lecteur parallèle est validée. En présélectionnant « N », tout lecteur parallèle branché au distributeur est invalidé.
2.3.2. Niveau invalid. 255	Il permet de choisir le niveau actif pour le signal d'invalidation du lecteur de billets
2.3.3-4 Valeurs Billets ...	Il permet de saisir les valeurs des billets transmis au distributeur par le lecteur parallèle
2.4. Réglages MDB ...	Il permet d'accéder à des fonctions spécifiques du protocole MDB.
2.4.1. Recharge validée non	Cette fonction permet d'activer ou de désactiver les opérations de recharge sur les cartes Saeco Card. En réglant RECHARGE = NON, le distributeur utilise les cartes MDB de façon régressive.
2.4.2. Max Charge Carte 10.00	Cette fonction permet de régler le niveau maximal de crédit; au delà de ce niveau, les opérations de recharge (si elles sont validées) n'ont aucun effet. En réglant MAX CHARGEMENT = 20,00 le crédit présent sur le distributeur passe sur la carte, si la somme de celui-ci et du crédit présent sur la carte ne dépasse pas 20,00
2.4.3. Valeur Max Acceptée 10.00	Cette fonction permet de régler le niveau maximal de crédit de la carte; au-delà de ce niveau la carte ne sera pas acceptée. En réglant VALEUR MAX. CARTE = 25,00, le distributeur refuse les cartes présentant un crédit supérieur à ce montant. Si le système détecte une carte de ce genre, l'écran n'affiche pas le crédit mais le message « — » et le distributeur n'effectue aucune vente.
2.4.4-16 Validation Pièces ...	Permet de sélectionner quelles pièces faire accepter au monnayeur rendre: En présélectionnant « Y », l'acceptation d'une pièce spécifique est validée. En présélectionnant au contraire « N », le monnayeur rendre n'acceptera pas cette pièce spécifique. Les pièces ayant une valeur inférieure au facteur d'échelle du distributeur sont toujours invalidées et montrent donc un « N ».
2.4.5. Alt. payout non	Il sert à valider ou pas l'option Alternative Payout (remboursement) pour le monnayeur rendre MDB niveau 3. En présélectionnant Yes, les pièces sont rendues par le monnayeur rendre: La monnaie est limitée à 255 fois le facteur d'échelle de ce dernier (soit 1275 € pour la zone euro - avec le facteur d'échelle 5). En présélectionnant No, la monnaie est rendue en utilisant l'algorithme du distributeur: La monnaie max est 60.000 unités (soit 600,00 € pour la zone euro).
2.4.6. Rendu Max. 0.00	Cette fonction permet de présélectionner le maximum de monnaie pouvant être rendu par le monnayeur rendre. Par défaut = 10,00.
2.4.7. Faire Appoint 0	La condition de monnaie pas disponible, en cas de rendre MDB, peut être sélectionnée dans le « TABLEAU MONNAIE ». Remarques La monnaie continue à être rendue tant qu'il y a des pièces dans les tubes, même lorsque la machine signale qu'elle n'est pas disponible. Le niveau minimum est programmable (unique pour tous les tubes) dans un article de menu dédié.
2.4.8. Niveau Min. Tubes 0	Cet article permet de charger la valeur du nombre minimal de pièces dans les tubes. Par défaut = 4.
2.4.9. Remp. Tubes ...	Permet de remplir manuellement les tubes du dispositif rendre. Pour quitter l'état de remplissage des tubes, il suffit d'appuyer sur Esc.
2.4.10. Vidage Tubes ...	Il permet de vider les tubes du rendre en appuyant sur les touches de sélection des boissons.

AFFICHEUR	Descriptif
2.4.11. Commit to vend non	En présélectionnant « N », le crédit inséré peut être remboursé même si aucune vente n'a été effectuée. Cette fonction peut s'avérer utile, par exemple, pour changer un billet en pièces. En présélectionnant « Y », le crédit inséré ne peut être remboursé, comme monnaie, qu'après avoir effectué une vente. Par défaut = OUI.
2.4.12-16 Validation Billets ...	Permet de sélectionner quels billets seront acceptés par le lecteur de billets MDB. En présélectionnant « Y », on valide l'acceptation de ce billet spécifique. En présélectionnant au contraire « N », le lecteur de billets n'acceptera pas ce billet spécifique. Par défaut = Tous activés.
2.4.13. Escrow billet non	inséré est stocké en position d'escrow (si le lecteur de billets le supporte); la fonction est supportée par le lecteur de billets. Il est alors possible de se faire rendre le billet si la vente a échoué ou si un système avec carte n'a pas été chargé. En présélectionnant « N », chaque billet inséré est envoyé à l'empileur du lecteur de billets, ce qui rend le remboursement du billet impossible. Par défaut = No.
2.4.14. Adresse slave MDB 0x40	Ce menu, si le distributeur fonctionne en tant que Master, permet de saisir l'adresse du distributeur slave éventuellement relié. Si le distributeur fonctionne en tant que Slave, il permet de saisir son adresse. Les adresses possibles sont 0x40, 0x48 et 0x50. Par défaut = 0x40.
2.5. Crédit maxi 255	Il permet à l'utilisateur de sélectionner le crédit maximum que le distributeur peut accepter. Au-delà de cette limite, les systèmes de paiement sont bloqués afin de ne pas pouvoir accepter d'autre crédit. Par défaut = 20,00.
2.6. Multivente non	Il permet à l'utilisateur de se servir du crédit résiduel éventuel pour acheter d'autres boissons. En présélectionnant « N » (non), le distributeur s'approprie du crédit résiduel.
2.7. Temps Overpay 180	Il détermine le temps maximum (exprimé en secondes) au-delà duquel le distributeur s'approprie du crédit résiduel qui apparaît sur l'afficheur. Ce temps est réglable de 10 secondes en 10 secondes. En présélectionnant « 000 », la fonction est invalidée.
2.8. Zéros fixes 0	Il permet de présélectionner le nombre de zéros fixes dans le crédit.
2.9. N° Décimaux 0	Il permet de présélectionner la position du point décimal dans le crédit.
3. RÉGLAGE PRODUITS ...	
3.1-5 Produit d'abord ...	Permet de sélectionner le soluble pour lequel valider la modalité prévoyant la distribution de lapoudre avant la distribution de l'eau (le distributeur effectuera ce cycle de distribution uniquement si la quantité de poudre à débiter est inférieure à 34).
3.2. Validation Boissons I oui	Permet de valider ou bien d'invalider les touches des boissons. Permet de valider ou bien d'invalider les touches des boissons. Pendant la marche en mode standard, en appuyant sur une touche invalidée sera affiché message: "NON DISPONIBLE". Les boissons sont associées aux touches du davier. Voir « TABLEAU TOUCHES PHEDRA ».
3.3. Prépar. Boisson I ...	Le distributeur est à même de distribuer 14 boissons. Chaque boisson peut être préparée avec du café en grains et/ou des produits solubles. Le technicien a la possibilité de choisir les ingrédients souhaités pour la recette (4 au maximum) et l'ordre d'utilisation. Chaque composant est représenté par un numéro ou par un chiffre.

AFFICHEUR	Descriptif
3.3. Séquence 0C00	<p>Il établit l'ordre de distribution des ingrédients qui composent la boisson.</p> <p>Les choix possibles sont :</p> <p>0 = aucun produit n'est distribué</p> <p>1 = distribution du produit 1</p> <p>2 = distribution du produit 2</p> <p>3 = distribution du produit 3</p> <p>4 = distribution du produit 4</p> <p>5 = distribution du produit 5</p> <p>C = distribution de café en utilisant du café moulu sur le moment</p> <p>F = distribution de café fresh brew en utilisant du café prémoulu</p> <p>P = distribution de café expresso en utilisant du café prémoulu</p> <p>B = distribution de café fresh brew en utilisant du café moulu sur le moment</p> <p>W = distribution d'eau chaude</p> <p>S = distribution de vapeur dans le Cappuccinatore</p> <p>Grâce à la combinaison des chiffres «3C00», «30C0» ou «03C0», le produit 3 et le café en grains seront par conséquent toujours distribués.</p> <p>Les présélections des paramètres relatifs aux produits qui composent la boisson seront demandées sur la base de la séquence.</p>
3.3. Eau Café 38	<p>Il permet de régler la quantité d'eau à distribuer pour le type de café sélectionné (C o P o F o B). La quantité peut être réglée de « 1 » à « 999 ».</p>
3.3. Eau seulement 101	<p>Cela définit la quantité d'eau chaude à distribuer.</p> <p>La quantité de café peut être réglée de « 1 » à « 999 ».</p>
3.3. % produit soluble #: 3:50	<p>Il détermine la vitesse de distribution du produit soluble.</p> <p>Cette valeur peut être réglée de « 10 » à « 100 ».</p> <p>Une valeur basse correspond à un débit de produit soluble inférieur.</p>
3.3. % pompe #: 3:50	<p>Il détermine la vitesse de distribution de l'eau.</p> <p>Cette valeur peut être réglée de « 20 » à « 100 ».</p> <p>Une valeur basse correspond à un débit d'eau inférieur.</p> <p>Important</p> <p>Au cas où la séquence présenterait plusieurs produits solubles, la séquence « SOLUBLE – EAU – RETARD SOLUBLES - % SOLUBLE » se produira à nouveau.</p> <p>Important</p> <p>Si les paramètres relatifs au produit soluble (« SOLUBLE – EAU ») sont programmés de manière à déterminer une distribution de produits solubles supérieure à la quantité d'eau distribuée, le distributeur arrête le dosage du produit soluble (afin d'éviter tout rinçage insuffisant du mixeur) et il émet un bip.</p> <p>Vérifier les paramètres réglés afin d'obtenir une distribution correcte (l'écoulement du produit soluble doit se terminer quelques instants avant la fin de la distribution de l'eau pour permettre un bon lavage du moteur mixeur).</p>
3.3. Dose solub. #: 3:005.0	<p>Il établit la quantité de produit soluble à distribuer.</p> <p>Exemple : la quantité «5.0» indique que le moteur du soluble 3 sera actionné pendant 5 dixièmes de seconde.</p> <p>La quantité de produit soluble peut se régler de «0.1» à «500.0» par pas de 0.1.</p> <p>La distribution du produit soluble n'est pas possible lorsque le paramètre est présélectionné sur «000.0» (dans</p>
3.3. Eau sol. #: 3:022	<p>Il établit la quantité d'eau à mélanger au produit soluble en poudre.</p> <p>Exemple : « 3 » indique que l'eau sera mélangée avec le produit soluble 3.</p> <p>« 022 » indique que 22 unités d'eau seront distribuées dans le produit soluble.</p> <p>L'unité de référence est présélectionnée par le constructeur.</p> <p>La quantité d'eau chaude peut être réglée de «1» à «1500» par pas de 1.</p>
3.3. Extra eau #:	<p>Dose d'eau pour le lavage final de la coupelle</p>

AFFICHEUR	Descriptif	
3.3. Extra mixer #:	Durée du mélange effectué par le mixeur après que l'eau est terminée	
3.3. Retard sol. # :	Retard (en dixièmes de seconde) entre le démarrage du produit soluble et de l'eau	
3.3. Boisson d'essai	I	Il permet d'effectuer les essais de distribution pour la boisson qui vient d'être présélectionnée. En appuyant sur ENTER, le message «APPUYER TOUCHE» s'affiche et il est possible de choisir la touche sur laquelle appuyer en fonction du type de distribution d'essai : Touche 3 = Boisson complète ; Touche 7 = Seulement de l'eau ; Touche 8 = Seulement du produit soluble.
3.4. Pré-infusion [ml]	Quantité d'eau pour la pré-infusion	
3.5. Préinf. pause[s/10]	Durée de la pause de pré-infusion	
3.6. Arrêt Boisson		
4. GESTION VENTES	Les articles de la GESTION VENTES sont:	
...		
4.1-100 Tableau Des Prix	...	99 niveaux de prix peuvent être présélectionnés.
4.2. Prix boissons	...	Il permet d'associer à chaque boisson un des niveaux de prix présélectionnés dans le TABLEAU DE PRIX. Cette association pourrait être :
4.2.1. Normaux	...	
4.2.1.1. Prix Global P00	0:00	Le même niveau de prix sera associé à chaque boisson. Présélection du prix global Il permet de choisir (à l'aide des touches UP et DOWN et en confirmant avec ENTER) le niveau de prix à associer à toutes les boissons.
4.2.1.2. Prix Simple B01:P00	0:00	Un niveau spécial de prix sera associé à chaque boisson. Présélection prix simple Il permet de choisir le niveau de prix à associer à chaque boisson. La sélection de la boisson à associer à un prix s'effectue à l'aide des touches UP et DOWN, en confirmant ensuite avec la touche ENTER. En appuyant de nouveau sur les touches UP et DOWN, il est ensuite possible de sélectionner le niveau de prix (de 001 à 099) qu'il faut confirmer avec la touche ENTER.
4.2.2. Différenciés I	...	
4.2.2.1. Prix Global P00	0:00	Le même niveau de prix sera associé à chaque boisson. Présélection du prix global Il permet de choisir (à l'aide des touches UP et DOWN et en confirmant avec ENTER) le niveau de prix à associer à toutes les boissons.
4.2.2.2. Prix Simple B01:P00	0:00	Un niveau spécial de prix sera associé à chaque boisson. Présélection prix simple Il permet de choisir le niveau de prix à associer à chaque boisson. La sélection de la boisson à associer à un prix s'effectue à l'aide des touches UP et DOWN, en confirmant ensuite avec la touche ENTER. En appuyant de nouveau sur les touches UP et DOWN, il est ensuite possible de sélectionner le niveau de prix (de 001 à 099) qu'il faut confirmer avec la touche ENTER.

AFFICHEUR	Descriptif
4.2.3. Différenciés 2 ...	
4.2.3.1. Prix Global P00 0:00	Le même niveau de prix sera associé à chaque boisson. Présélection du prix global Il permet de choisir (à l'aide des touches UP et DOWN et en confirmant avec ENTER) le niveau de prix à associer à toutes les boissons.
4.2.3.2. Prix Simple B01:P00 0:00	Un niveau spécial de prix sera associé à chaque boisson. Présélection prix simple Il permet de choisir le niveau de prix à associer à chaque boisson. La sélection de la boisson à associer à un prix s'effectue à l'aide des touches UP et DOWN, en confirmant ensuite avec la touche ENTER. En appuyant de nouveau sur les touches UP et DOWN, il est ensuite possible de sélectionner le niveau de prix (de 001 à 099) qu'il faut confirmer avec la touche ENTER.
4.2.4. Carte ...	Cette fonction permet d'appliquer des prix différents en cas d'utilisation de la carte pour lepaiement des consommations effectuées.
4.2.4.1. Prix de la carte non	Enrégant PRIX DE LA CARTE = OUI dans GESTION VENTES, l'écran affiche un nouvel article du menu permettant de régler le niveau du prix à appliquer au produit (boisson ou snack) en cas d'achat effectué avec la carte.
4.2.4.2. Prix Global P00 0:00	Le même niveau de prix sera associé à chaque boisson. Présélection du prix global Il permet de choisir (à l'aide des touches UP et DOWN et en confirmant avec ENTER) le niveau de prix à associer à toutes les boissons.
4.2.4.3. Prix Simple B01:P00 0:00	Un niveau spécial de prix sera associé à chaque boisson. Présélection prix simple Il permet de choisir le niveau de prix à associer à chaque boisson. La sélection de la boisson à associer à un prix s'effectue à l'aide des touches UP et DOWN, en confirmant ensuite avec la touche ENTER. En appuyant de nouveau sur les touches UP et DOWN, il est ensuite possible de sélectionner le niveau de prix (de 001 à 099) qu'il faut confirmer avec la touche ENTER.
4.3. Gratuit Jamais	Cela permet de choisir si la fourniture des boissons doit être gratuite, payante ou gratuite par tranches.
4.4. Gratuit On Immgvsd 00:00	Cela permet de choisir le début et la fin de la fourniture gratuite des boissons.
4.5. Gratuit Off Immgvsd 00:00	
4.6. Prix diff. 1 on Immgvsd 00:00	Cela permet de choisir le début et la fin de la fourniture des boissons avec des prix différents.
4.7. Prix diff. 1 off Immgvsd 00:00	
4.8. Prix diff. 2 on Immgvsd 00:00	Cela permet de choisir le début et la fin de la fourniture des boissons avec des prix différents.
4.9. Prix diff. 2 off Immgvsd 00:00	

TABLEAU CORRESPONDANCES

Canal	Système de paiement
1	Monnayeur parallèle
2	Monnayeur parallèle
3	Monnayeur parallèle
4	Monnayeur parallèle
5	Monnayeur parallèle
6	Monnayeur parallèle
7	Oblitérateur

TABLEAU MONNAIE

N.	Descriptif
0	L ou M ou HL ou HH
1	L ou M
2	HL ou HH
3	L ou HH
4	L
5	M
6	HL
7	L et HH
8	HL et HH
9	L et M
10	L et M et HL et HH
11	L et HL ou L et HH
12	L ou HL et HH
13	HH
14	L et M et HL
15	Jamais (rendu de monnaie toujours disponible)

Légende :

L = tube avec la monnaie de la valeur la plus basse sous le niveau minimum

M = tube avec la monnaie de la valeur moyenne-basse sous le niveau minimum

H = tube avec la monnaie de la valeur moyenne-haute sous le niveau minimum

HH = tube avec la monnaie de la valeur la plus haute sous le niveau minimum

CORRESPONDANCE TOUCHE - NUMÉRO BOISSON

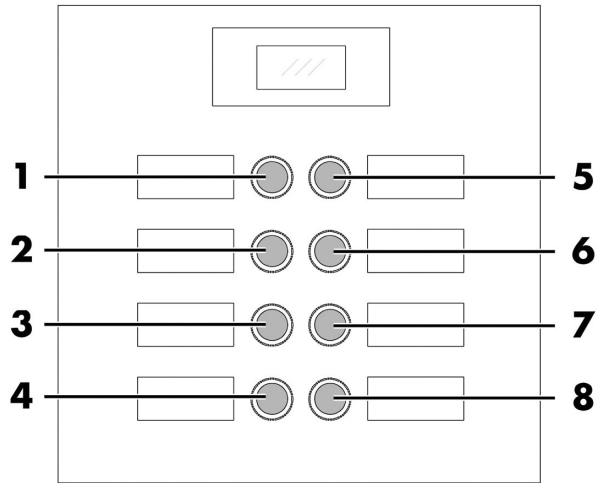


TABLEAU TOUCHES PHEDRA

TOUCHE 5 = BOISSON 5	
TOUCHE	Appuyer TOUCHE
1	Boisson 1
2	Boisson 2
3	Boisson 3
4	Boisson 4
5	Boisson 5
6	Boisson 6
7	Boisson 7
8	Boisson 8

TOUCHE 5 = PRÉSÉLECTION		
TOUCHE	Appuyer TOUCHE	Appuyer PRÉSÉL. +TOUCHE
1	Boisson 1	Boisson 9
2	Boisson 2	Boisson 10
3	Boisson 3	Boisson 11
4	Boisson 4	Boisson 12
5	Présélection	Présélection
6	Boisson 6	Boisson 14
7	Boisson 7	Boisson 15
8	Boisson 8	Boisson 16

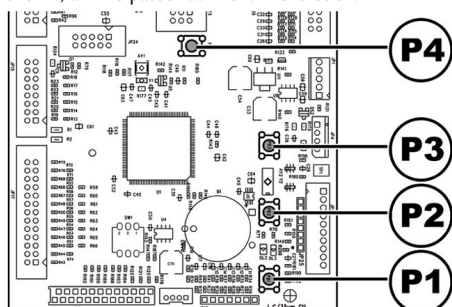
8.3 Menu d'entretien

La structure du menu d'entretien est indiquée à la section « Structure du menu d'entretien ».

La section « Description des messages du menu d'entretien » décrit les articles présents dans le menu d'entretien.

8.3.1 Accès au menu d'entretien

Ouvrir la porte, désactiver le dispositif de sécurité (voir section « Dispositifs de sécurité ») et appuyer sur la touche P2, afin de passer au menu d'entretien.



Pour quitter le menu d'entretien et revenir au fonctionnement normal du distributeur, il faut :

- appuyer plusieurs fois sur le bouton CANCEL jusqu'à ce que le message « QUITTER ? » s'affiche. Sélectionner OUI et appuyer sur ENTER;
- enlever la clé de l'interrupteur de sécurité, afin d'arrêter le distributeur;
- fermer la porte et attendre la fin de la procédure d'auto-configuration.

8.3.2 Structure du menu d'entretien

N° OPTION	OPTION MENU	
1.	ENTRETIEN	
1.1.	Error log	
1.2.	Lavages	
1.3.	Adoucisseur	*
1.3.1.	Dernier remplac.	*
1.3.2.	Q.té restante	*
1.3.3.	Rem.zéro filtre	*
1.4.	Calibrations	
1.4.1.	Doseur de café	
1.4.2.	Calibrage Groupe	
1.5.	Attiedir Chaudière	
1.6.	Vider chaudière	
1.7.	Rempl. chaudière	
2.	STATISTIQUE	
2.1.	Total des ventes	
2.2.	Overpay	
2.3.	Card-in	
2.4.	Card-out	
2.5.	Total pièces	
2.6.	Total billets	
2.7.	Compteurs	
2.8.	Gratuit	
2.9.	Boisson d'essai	
2.10.	Code Distributeur	
2.11.	Ventes slave	
2.12.	Remise à zéro	
3.	Fonctions USB KEY	
3.1.	Écriture SUR USB KEY	
3.1.1.	Écriture Paramètres	
3.1.2.	Écriture compteurs	
3.1.3.	Écriture Param.+Compt.	
3.2.	Lecture depuis USB KEY	

(*) = Visible uniquement si les menus complets sont activés.

8.3.3 Description des messages du menu d'entretien

AFFICHEUR	Descriptif
I. ENTRETIEN ...	<p>Dans cette fonction, il est possible d'afficher et de remettre à zéro les erreurs éventuelles. En outre, il est possible d'effectuer les opérations d'entretien sur le distributeur. La remise à zéro des erreurs peut être effectuée en utilisant le menu prévu à l'article entretien.</p> <p>Important</p> <p>Pour la gestion des erreurs, consulter le chapitre « Dépannage » et la section « Clavier à 5 fonctions ».</p>
I.1. Error log ...	<p>Le DA mémorise les événements significatifs qui se sont produits sur le VMC (par exemple les erreurs, les signalisations d'avertissement etc.) dans la mémoire interne. La mémorisation a lieu au moment où la condition d'erreur est détectée et consiste à enregistrer les informations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> 1- code de l'erreur (ou de l'avertissement) 2- endroit d'où est parvenue la signalisation (par exemple quel moteur spirale si l'erreur concerne un moteur spirale, ou café, ou quel soluble) 3- jour, mois, heure et minute auxquels l'erreur a été détectée (il n'est possible d'obtenir ces informations que si le DA est équipé d'un timekeeper). <p>Les enregistrements sont insérés dans une liste pouvant contenir 50 éléments au maximum. Lorsque cette limite est dépassée, les informations sont de nouveau insérées à partir de la position 1 (les informations moins récentes seront perdues).</p> <p>Représentation:</p>
I.2. Lavages ...	<p>Permet d'effectuer un rinçage des circuits de distribution des produits solubles. À l'aide de la touche ENTER, le cycle automatique qui valide, l'un après l'autre, les circuits de chaque produit soluble, sera mis en fonction.</p>
I.3. Adoucisseur ...	<p>Cela permet de vérifier l'utilisation du filtre d'épuration.</p>
I.3.1. Dernier remplac. ...	<p>Date de la dernière remise à zéro du filtre.</p>
I.3.2. Q.té restante ...	<p>Litres d'eau pouvant encore être distribués avant de devoir régénérer le filtre. Lorsque cette valeur descend en dessous de 1 un Avertissement (W83) est enregistré dans le LOG Erreurs.</p>
I.3.3. Rem.zéro filtre ...	<p>Choisir OUI pour signaler le montage d'un nouveau filtre. Cette opération amène le message « Q.té restante » à la même valeur du message « Autonomie Filtre » et la date du message « Dernier remplacem. » à la date courante.</p>
I.4. Calibrations ...	
I.4.1. Doseur de café ...	<p>Cela permet de vérifier la dose de café contenue dans le doseur. Pour effectuer cette vérification il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> enlever le Groupe de distribution ; placer un conteneur sous le doseur pour récolter la poudre de café qui sera moulue ; sélectionner le message OUI dans le menu. <p>Lorsqu'on appuie sur la touche Enter, une dose de café sera moulue et ensuite vidée par le doseur.</p> <p>Vérifier que le poids de la dose est compris dans les limites prévues pour le groupe de distribution utilisé (entre 6 et 9 grammes pour le groupe 7 g ou entre 7 et 11 grammes pour le groupe 9 g).</p>
I.4.2. Calibrage Groupe ...	<p>Permet de manutentionner le groupe de distribution café.</p>

AFFICHEUR	Descriptif
1.5. Attiedir Chaudière ...	Il permet de refroidir rapidement la chaudière. En sélectionnant l'article « REFRIGERER CHAUDIERE », le DA distribue de l'eau jusqu'à ce que la température détectée par le capteur situé sur la chaudière ne descend pas en dessous de 50°C. La barre colorée sur l'afficheur indique la température actuelle de la chaudière. ... La barre disparaît lorsque la température descend en dessous de 50°C ; l'opération de refroidissement est alors terminée rendant nécessaire l'arrêt du VCM.
1.6. Vider chaudière ...	Il permet de faire démarrer le cycle automatique de vidange de la chaudière.
1.7. Rempl. chaudière ...	Il permet de faire démarrer un cycle automatique de chargement d'eau dans la chaudière à café. Répéter le cycle jusqu'au remplissage de la chaudière (jusqu'à ce que de l'eau sorte de la buse à café).
2. STATISTIQUE ...	
2.1. Total des ventes ...	Il affiche la recette totale obtenue par la vente de toutes les sélections effectuées et de toutes les boissons distribuées. Pour le détail de cette recette, appuyer sur « ENTER » : les boissons (et également avec une subdivision par niveau de prix), les gobelets vendus ... les remises et les augmentations effectuées
2.2. Overpay ...	Le montant du crédit encaissé dans le délai de temps de OVERPAY est affiché.
2.3. Card-in ...	Le montant du crédit encaissé par les cartes est affiché.
2.4. Card-out ...	Le montant du crédit chargé sur les cartes est affiché.
2.5. Total pièces ...	La valeur totale des pièces introduites est affichée.
2.6. Total billets ...	La valeur totale des billets introduits est affichée. En appuyant sur « ENTER » il est possible d'afficher le nombre des billets insérés pour chaque coupure.
2.7. Compteurs ...	Dans ce menu, il est possible d'afficher le numéro total et partiel de boissons subdivisées par tranche de prix.
2.8. Gratuit ...	Le nombre total des boissons gratuites distribuées est affiché.
2.9. Boisson d'essai ...	Le nombre total des tests distribués est affiché.
2.10. Code Distributeur ...	Attribué par le gérant.
2.11. Ventes slave ...	Le montant des ventes effectuées par le Slave est affiché.
2.12. Remise à zéro ...	Permet d'effectuer la remise à zéro des données statistiques.
3. Fonctions USB KEY	en entrant dans ce menu il est possible d'accéder aux fonctions de lecture et d'écriture de la mémoire depuis et sur la clé USB

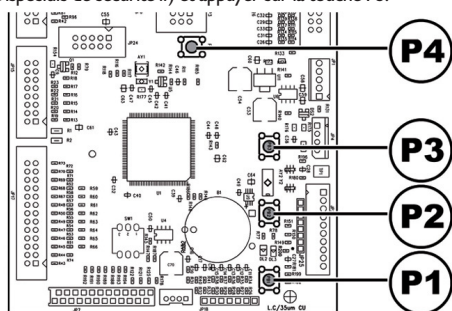
AFFICHEUR	Descriptif
3.1. Écriture SUR USB KEY	cela permet d'accéder au sous-menu d'écriture sur clé USB des paramètres de la machine, de la statistique (compteurs) ou des deux
3.1.1. Écriture Paramètres	copie les paramètres de la machine sur clé USB
3.1.2. Écriture compteurs	copie les compteurs de la machine sur clé USB (ces valeurs ne pourront pas être transférées à une autre machine mais ne pourront être visualisées qu'avec des instruments externes) Réservé pour utilisation future.
3.1.3. Écriture Param.+Compt.	copie les paramètres et les compteurs de la machine sur clé USB Réservé pour utilisation future.
3.2. Lecture depuis USB KEY	charge sur la machine les paramètres contenus dans le fichier à l'intérieur de la clé USB

TABLEAU LOG

Exx	QUOI ==>	signalisation erreur/avertissement code xx
aabb	OÙ ==>	si Myy = moteur spirale yy
aabb	OÙ ==>	si Syy = distribution soluble yy
aabb	OÙ ==>	si Lyy = rinçage soluble yy
aabb	OÙ ==>	si C— = distribution café
aabb	OÙ ==>	si aabb = codes en hexadécimal
dd MMM	QUAND ==>	jour en chiffres, mois sous forme de chaîne (3 lettres)
hh:mm	QUAND ==>	heure:minutes
ii	indice de l'erreur dans le LOG	
NN	nombre d'erreurs présentes dans le LOG	

8.4 Machine prête / Touche produit gratuit

Ouvrir la porte, désactiver le dispositif de sécurité (voir section « Dispositifs de sécurité ») et appuyer sur la touche P3.

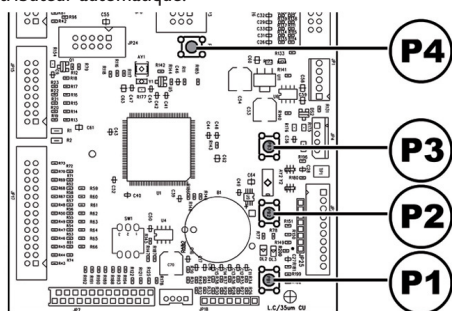


Si appuyée lors du chauffage initial, il permet de forcer le « MACHINE PRETE » sans attendre que les chaudières atteignent les températures programmées.

Si appuyé après le « MACHINE PRETE » il permet la distribution gratuite d'une boisson (cette dernière fonction est activable au moyen du menu « TOUCHE PRODUIT GRATUIT »).

8.5 Remise à zéro

Ouvrir la porte, désactiver le dispositif de sécurité (voir section « Dispositifs de sécurité ») et appuyer sur la touche P4 afin de relancer le programme de gestion du distributeur automatique.



9 FONCTIONNEMENT ET UTILISATION



Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant de faibles capacités physiques, mentales ou sensorielles, ou n'ayant aucune expérience ou connaissance, pourvu qu'ils soient sous la supervision d'une personne responsable et qu'ils aient été formés à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers éventuels.



Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants hors du contrôle d'un adulte.

- le montant disponible est suffisant ou bien le distributeur a été présélectionné sur fonctionnement gratuit. Dans le cas contraire, l'afficheur visualise le message « INTRODUIRE XXX »;
- il n'y a aucune erreur qui puisse empêcher la distribution des boissons. Dans le cas contraire, l'afficheur visualise le message d'erreur « HS XXX BOISSONS » alterné avec « NON DISPONIBLES »;
- la boisson choisie est validée. Dans le cas contraire, l'afficheur visualise le message «NON DISPONIBLE»;
- il n'y a pas de modalité de blocage pour la boisson choisie. Dans le cas contraire, avant d'appuyer sur la touche, l'afficheur visualise le message « BOISSONS XXX » alterné avec « NON DISPONIBLES ». Après avoir appuyé sur la touche, l'afficheur visualise le message « NON DISPONIBLE »;



Pendant la distribution d'une boisson :

- les systèmes de paiement sont invalidés ;
- sur la première ligne de l'afficheur apparaît le message programmable de distribution (défaut « ATTENDRE PRODUIT »).

Sélection de la boisson

Au cas où le distributeur ne serait pas programmé pour la distribution gratuite des boissons, introduire les pièces demandées.

Appuyer sur la touche relative à la boisson choisie.


Une fois la distribution terminée, l'afficheur visualise le message « RETIRER LE GOBELET ». Retirer la boisson du logement de distribution.


9.1 Sélection des boissons


Le distributeur IPERAUTOMATICA est à même de distribuer 14 boissons.

Les conditions nécessaires pour pouvoir sélectionner une boisson sont les suivantes :

- après la mise en marche, le distributeur a atteint la température présélectionnée. Dans le cas contraire, à l'aide d'une touche boisson, l'afficheur visualise le message « CHAUFFAGE »;

 Afin de ne pas courir le risque de brûlures, attendre le signal de fin de distribution (sur l'afficheur apparaît « RETIRER LE GOBELET ») avant d'introduire la main à l'intérieur du logement de distribution.

 Au cas où en phase de distribution quelques anomalies devraient se vérifier (pannes ou manque de produits), sur l'afficheur apparaît le message qui fournit les indications sur les causes qui ont provoqué l'arrêt.








 Les messages ainsi que les signalisations particuliers sont indiqués au chapitre « Dépannage ».

9.2 Signalisations

Le tableau suivant présente la liste des messages qui peuvent s'afficher pendant la phase du fonctionnement normal.

Message	Cause	Action
IperAutomatica	Le distributeur est en attente.	---
ATTENDRE PRODUIT	Distribution d'un produit en cours.	---
ENLEVER GOBELET	Distribution terminée.	Prélever le produit.
CAFÉ ÉPUISÉ	Le réservoir à café en grains est vide.	Effectuer le remplissage.
FAIRE L'APPOINT	Un type de produit n'est pas disponible.	---
MONNAIE TERMINEE	Les tubes porte-pièces sont au-dessous de la limite programmée.	Ajouter des pièces dans le monnayeur rendeur.
NO LINK	Le DA détecte absence de dialogue avec le système de paiement sélectionné.	Contrôler la connexion avec le système de paiement.





10 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

-  Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, débrancher le câble d'alimentation électrique de la prise de courant.
-  Ne pas utiliser de pastilles à base de chlore, afin de prévenir tout phénomène d'oxydation à l'intérieur du distributeur.
- 10.1 Notes générales pour le bon fonctionnement**
 -  Les parties non amovibles et le distributeur doivent être nettoyés avec des éponges anti-abrasives ou des chiffons humides.
 -  Ne pas utiliser des jets d'eau directs sur les parties et/ou sur le distributeur.
-  Il est interdit d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien sur les éléments internes du distributeur à l'aide de la clavette d'invalidation du minirupteur introduite.
-  Le Constructeur décline toute responsabilité pour les dommages ou les défaillances causées par un entretien mauvais ou insuffisant.
-  Pendant les opérations de remplissage, il faut éviter de solliciter les parties électriques exposées et de ne pas les nettoyer avec des chiffons humides.

Vérifier la correcte distribution des boissons lors de chaque remplissage et, si nécessaire, régler la moulure.

Afin de garantir le correct fonctionnement du distributeur, il est conseillé de suivre les instructions et les délais indiqués dans le « PLAN D'ENTRETIEN ».

10.2 Nettoyage et entretien de routine

-  Tous les éléments ne doivent être rincés qu'à l'eau tiède et sans l'emploi de détergents ou de solvants qui en pourraient modifier la forme ou les performances.
-  Les organes démontables ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.
-  Pendant toute opération de nettoyage et d'entretien, ne pas solliciter les parties électriques suivantes : carte UC ; porte-starter ; interconnexion de la porte.
-  Ne pas nettoyer les parties électriques susmentionnées à l'aide de chiffons mouillés et/ou avec des détergents dégraissants. Éliminer les résidus de poudre avec un jet d'air comprimé et sec ou avec un chiffon antistatique.

10.2.1 Plan d'entretien

COMPOSANT À NETTOYER	ENTRETIEN	A	B	C	D
Afficheur	Utiliser un chiffon imbibé de détergents appropriés pour le contact avec les produits alimentaires.	x	-	-	-
Logement de distribution de boissons	Utiliser un chiffon imbibé de détergents appropriés pour le contact avec les produits alimentaires.	x	-	-	-
Clavier	Utiliser un chiffon imbibé de détergents appropriés pour le contact avec les produits alimentaires.	x	-	-	-
Bac d'égouttement et tiroir à marcs	Voir section « Nettoyage du bac d'égouttement et tiroir à marcs ».	-	x	-	-
Groupe de distribution du café	Voir section « Nettoyage du groupe de distribution ».	-	x	-	-
Bec de distribution	Voir section « Nettoyage du distributeur et du moteur mixeur des produits solubles ».	-	x	-	-
Mixeur	Voir section « Nettoyage du distributeur et du moteur mixeur des produits solubles ».	-	x	-	-
Réservoir à café en grains	Voir section « Nettoyage des réservoirs ».	-	-	x	-
Réservoir des produits solubles	Voir section « Nettoyage des réservoirs ».	-	-	x	-
Réservoir à eau	Voir section « Nettoyage des réservoirs ».	-	-	x	-
Bec de distribution	Voir section « Nettoyage du bec de distribution des produits ».	-	-	-	x
Moulin à café	Voir section « Nettoyage du moulin à café ».	-	-	-	x

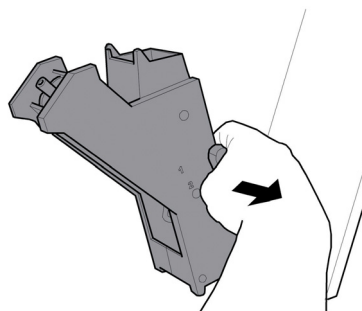
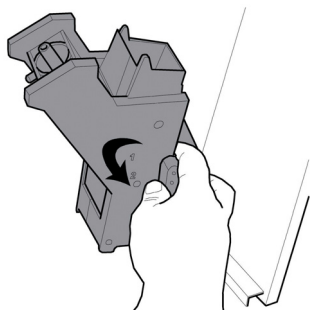
- A** Tous les jours
B Toutes les semaines
C Tous les remplissages
D Tous les mois

10.2.2 Nettoyage du groupe café

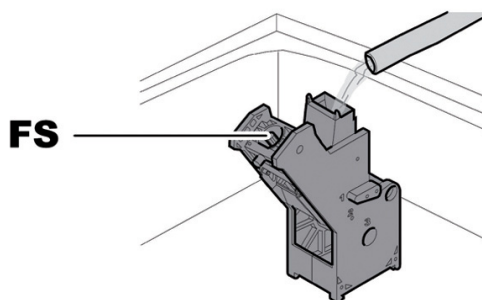
Débrancher le tuyau du groupe de distribution du café.



Retirer le groupe café en gardant le levier en position 3.



Rincer le groupe à l'eau tiède, en prêtant attention que le filtre supérieur soit bien nettoyé.



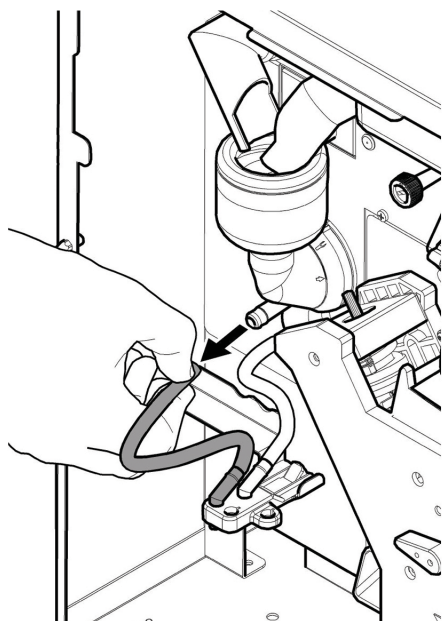
FS Filtre supérieur



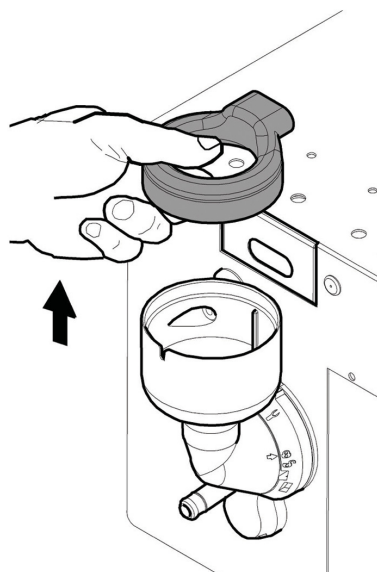
Pendant l'introduction du groupe, s'assurer que les flèches de repère coïncident. Dans le cas contraire, les aligner à l'aide de la clé fournie à cet effet.

10.2.3 Nettoyage du distributeur et du mixeur des produits solubles

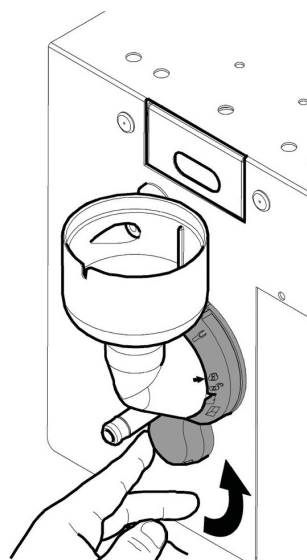
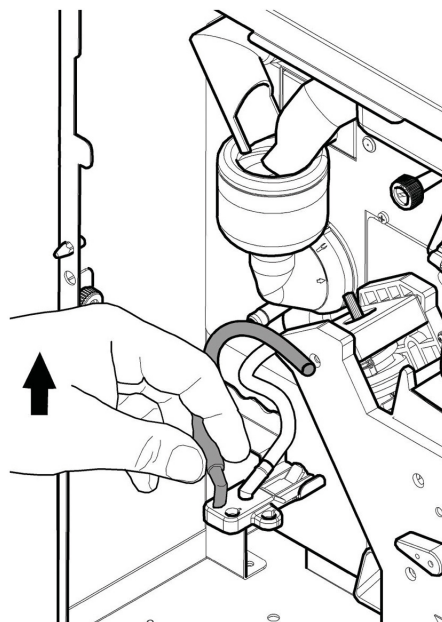
Débrancher le tuyau de la buse et du bec de distribution.

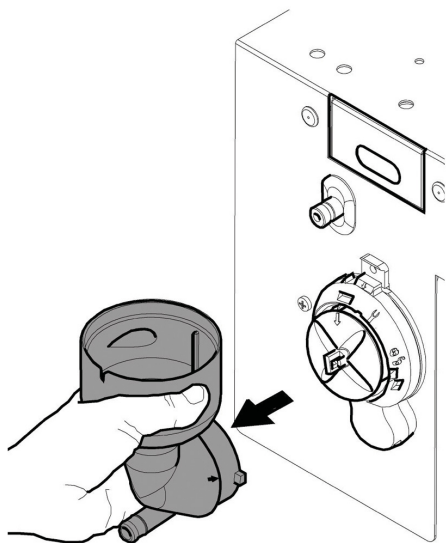


Enlever le couvercle.

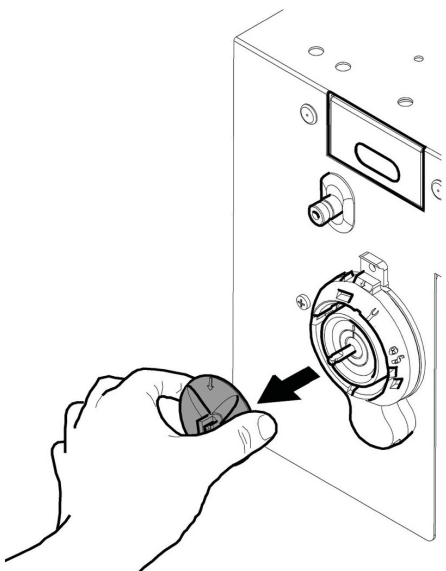


Tourner la bague de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer le corps du moteur mixeur.





Retirer le ventilateur.



Rincer toutes les parties à l'eau tiède et prêter beaucoup d'attention à ne pas endommager l'hélice. Pour l'assemblage des parties, effectuer l'opération inverse et brancher le tuyau de distribution correctement.

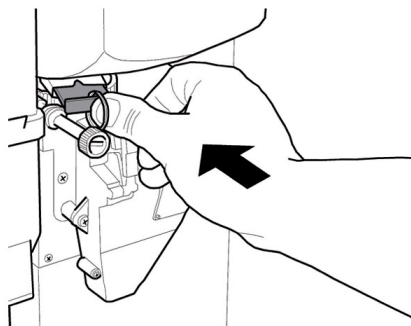
10.2.4 Nettoyage des réservoirs

Laver périodiquement avec un détergent non abrasif et les essuyer soigneusement:

- le réservoir à eau.

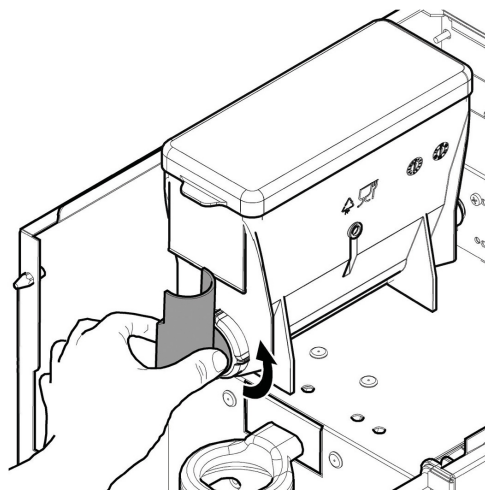
Pour le nettoyage du réservoir à café en grains, il faut :

- pousser vers l'intérieur le rideau mobile ;
- faire distribuer quelques cafés d'essai de manière à vidanger les grains du moulin à café ;
- extraire vers le haut le réservoir et enlever les résidus des grains à l'aide d'un aspirateur ;
- rincer l'intérieur du réservoir et le sécher avec soin avant de le remonter.

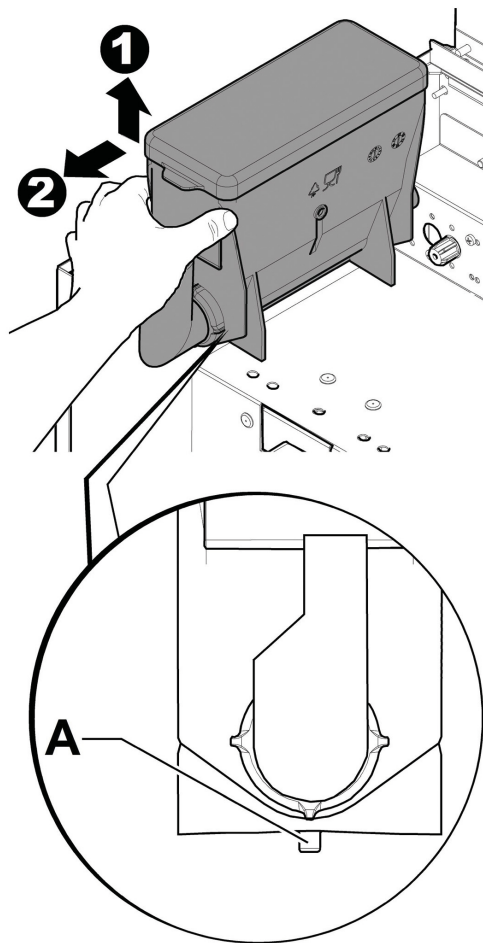


Pour nettoyer un bac des produits solubles il faut :

- Tourner l'embout comme indiqué dans la figure.



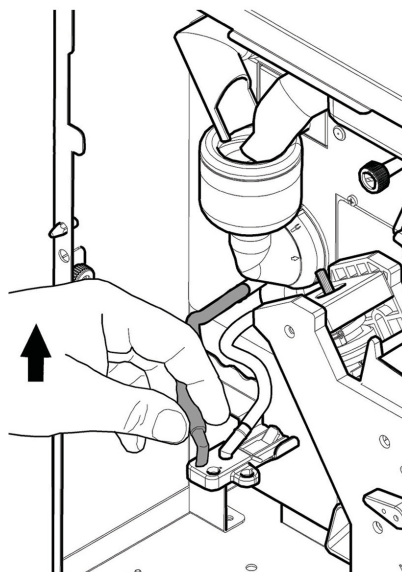
- retirer le réservoir en le soulevant vers le haut ;



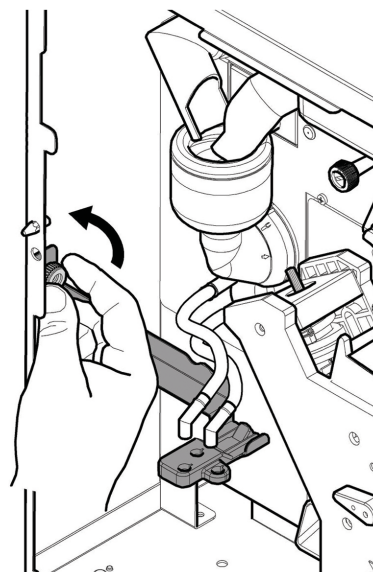
- laver l'intérieur du réservoir et le sécher avec soin avant de le remonter ;
- pour remonter le réservoir suivre l'opération inverse, en faisant attention à insérer l'arrêt A dans le logement approprié.

10.2.5 Nettoyage du bec de distribution

Débrancher les tuyaux du bec de distribution.



Démonter le groupe de distribution.



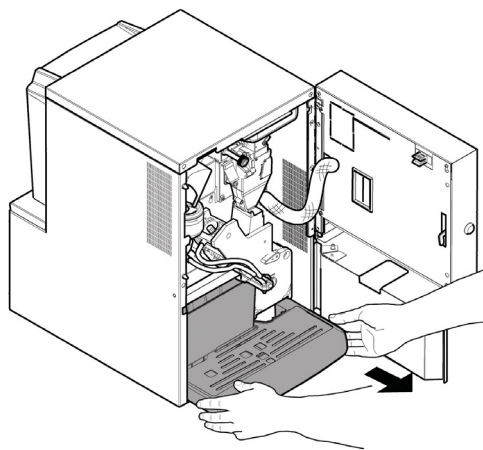
Laver le bec à l'eau tiède et, pour l'assemblage, suivre l'opération inverse.

10.2.6 Nettoyage du moulin à café

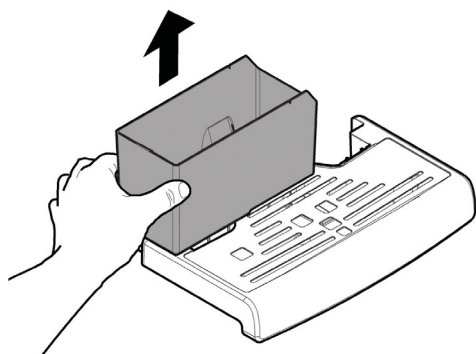
Tous les mois, il est nécessaire de nettoyer le moulin à café et d'enlever les résidus qui risquent de causer des entartrages. Une fois le réservoir à café en grains enlevé (voir section « Nettoyage des réservoirs »), se procurer un aspirateur et nettoyer le moulin à café avec soin.

10.2.7 Nettoyage du bac d'égouttement et tiroir à marcs

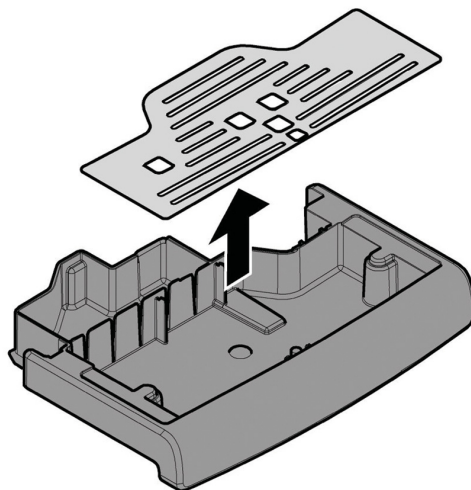
Ouvrir le volet. Extraire l'ensemble bac d'égouttement.



Extraire, vider et nettoyer soigneusement le tiroir à marcs.




Vider les liquides se trouvant à l'intérieur de l'ensemble bac d'égouttement. Séparer la partie supérieur de l'ensemble bac d'égouttement de la partie inférieure. Nettoyer soigneusement les deux parties qui viennent d'être démontées.



Assembler la partie supérieure avec celle inférieure de l'ensemble bac d'égouttement. Réinsérer le tiroir à marc. Réinsérer l'ensemble bac d'égouttement dans le distributeur.

10.3 Entretien curatif

Les opérations décrites dans cette section sont purement indicatives, car elles dépendent des variables suivantes : dureté de l'eau, humidité, produits utilisés, conditions et masse de travail, etc.

 Pour toutes les opérations qui demandent le démontage des composants du distributeur, s'assurer que celui-ci est débranché.

Confier les opérations décrites ci-dessous à du personnel compétent. Si, pour ces opérations, le distributeur doit rester sous tension, les confier à du personnel formé.

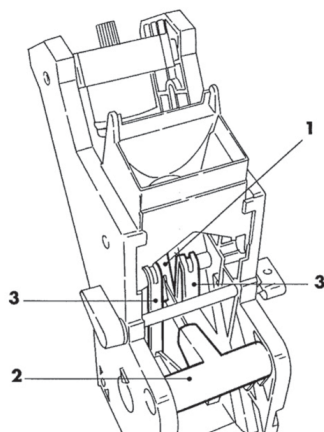
Pour des interventions plus complexes, par exemple le détartrage de la chaudière, il faut avoir une bonne connaissance du distributeur.

Désinfecter tous les mois toutes les parties en contact avec les produits alimentaires en utilisant des produits à base de chlore comme il a été indiqué à la section « Rinçage des parties en contact avec les produits alimentaires ».

10.3.1 Entretien Groupe Café

Groupe en plastique. Il est conseillé d'extraire le groupe de son logement une fois par mois pour le laver avec de l'eau chaude. Toutes les 5000 sélections et en tout cas au moins une fois par mois, il est conseillé de lubrifier toutes les pièces mobiles du groupe avec de la graisse à la silicone à utilisation alimentaire:

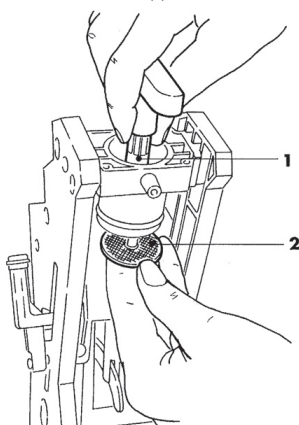
- tige du filtre inférieur (1)
- bielle (2)
- tiges de guidage (3).



Il est conseillé de remplacer les joints d'étanchéité et les filtres toutes les 10000 sélections.

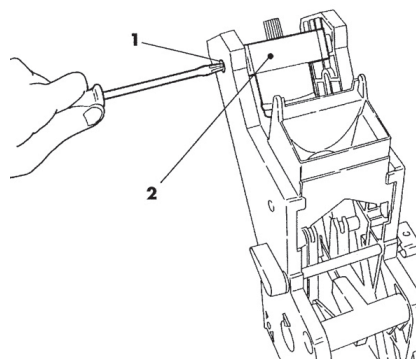
Pour le filtre supérieur:

- utiliser la clé non fournie pour desserrer le pivot supérieur (1)
- dévisser manuellement le filtre (2).

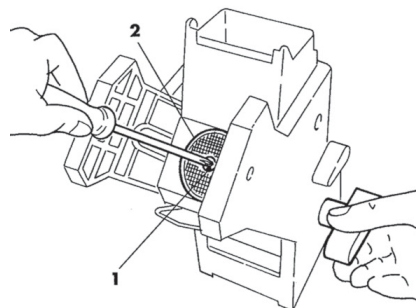



Pour le filtre inférieur :

- dévisser les deux vis (1) latérales et enlever le bloc du piston supérieur (2)



- avec la clé non fournie, tourner manuellement le filtre inférieur jusqu'à ce qu'il arrive à la même hauteur du gobelet
- dévisser la vis (1) et remplacer le filtre (2)
- effectuer les mêmes opérations dans l'ordre inverse pour remonter le filtre.



 Bien essuyer les filtres supérieur et inférieur et utiliser un jet d'air comprimé.

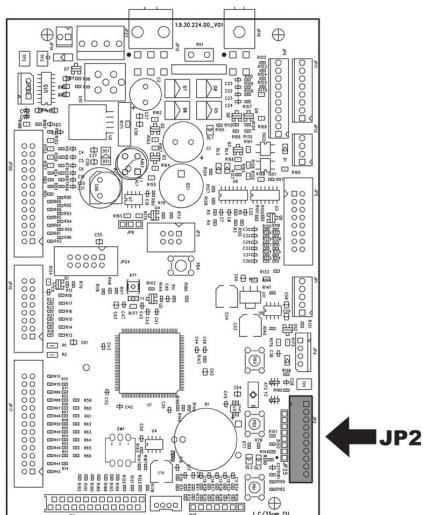
10.4 Clé de programmation

La clé de programmation sert à transférer les données chargées dans les différents articles du menu de programmation:

- GESTION DES PRIX. On peut transférer toutes les données;
- GESTION DES HORAIRES. On peut transférer toutes les données;
- SYSTEMES DE PAIEMENT. On peut transférer toutes les données;
- GESTION DU SYSTÈME. On peut transférer toutes les données, à l'exclusion du NUMERO DE SERIE et du MOT DE PASSE.

Pour utiliser la clé de programmation, il faut procéder comme il suit:

- ouvrir la porte frontale du distributeur;



- introduire la clé de programmation dans le connecteur JP2

Lors du rallumage, l'afficheur montrera le message « DATA TRANSFER - VMC ==> KEY » ; si la clé introduite est vide se rapporter à l'exemple A, autrement si la clé contient déjà des données se rapporter à l'exemple B.

Dans le cas A, on peut transférer les paramètres uniquement du distributeur à la clé de programmation.

Pour copier les données sur la clé, appuyer sur la touche « E » et attendre l'affichage du message « DATA TRANSFERRED » qui signale la fin de l'opération d'écriture.

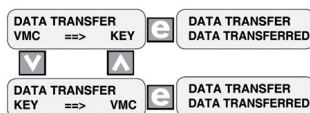
A



Dans le cas B, on peut transférer les paramètres du distributeur à la clé de programmation et inversement.

À l'aide des touches « UP » et « DOWN » il est possible de choisir la direction de la copie. Pour effectuer la copie, appuyer sur la touche « E » et attendre l'affichage du message « DATA TRANSFERRED » qui signale la fin de l'opération.

B



NOTA

Pour revenir aux menus précédents, il faut appuyer sur la touche « ^ », alors que pour revenir aux niveaux précédents, il faut appuyer sur la touche « C ».

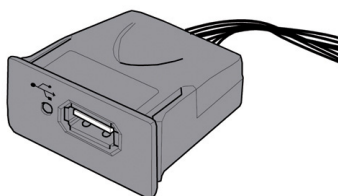
Des erreurs éventuelles de transfert des données sont affichées sur l'afficheur grâce au message "TRANSFER ERROR". Au cas où ce message apparaîtrait, répéter les opérations de déplacement et, si l'erreur persiste, contacter le service technique.

10.5 Mise à jour du logiciel

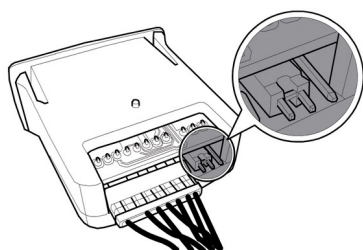
Le programme de gestion du distributeur se trouve dans la mémoire flash contenue à l'intérieur du microcontrôleur "Freescale MC9S12XEP100".

La mise à jour de ce logiciel peut être effectuée en utilisant:

- un module "VDRIVE2" ;
- une clé USB (pendrive) ;
- un fichier contenant le nouveau logiciel à charger ;
- si le connecteur JP25 n'est pas présent sur la CPU, il faut aussi un circuit d'interface.



Sur le dispositif VDRIVE se trouve un jumper, vérifier qu'il est placé conformément à la figure.



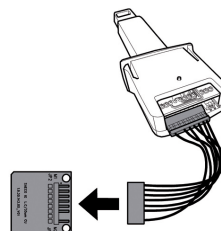
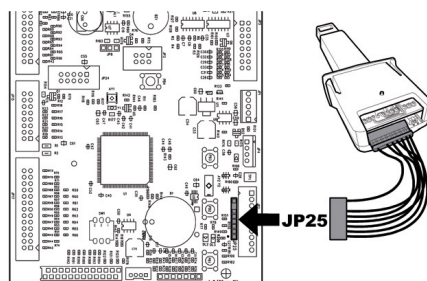
Procédure de mise à jour:

- copier le fichier reçu pour la mise à jour «SAE_JEEG_vXXXXX.s19» (où XXXXX est le numéro de la version) sur une clé USB* (le fichier doit être chargé dans la racine du dispositif) ;
- renommer le fichier avec :«SAE_JEEG.s19».

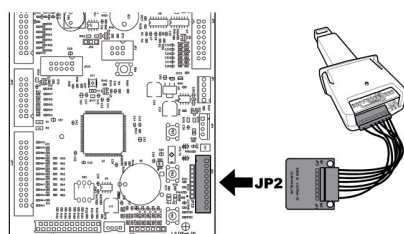
⚠ Si le nom du fichier n'est pas correct, le logiciel n'est pas reconnu (la DEL rouge sur la CPU reste allumée).

⚠ Si dans le nom du fichier il y a des espaces vides, le logiciel n'est pas reconnu (la DEL rouge sur la CPU reste allumée).

- arrêter le distributeur ;
- insérer la clé USB dans le VDRIVE2 ;
- connecter le câblage du VDRIVE2 à la carte CPU (connecteur JP25) ou au circuit d'interface ;



- insérer le circuit d'interface dans le connecteur bleu de la carte CPU (JP2) ;



- garder la touche P1 appuyé sur la CPU ;
- mettre en marche le distributeur ;
- après le bip sonore** de la CPU, relâcher la touche P1 ;
- l'achèvement de la mise à jour du logiciel est signalé par 3 bips sonores consécutifs et par la remise en marche du distributeur ;

- arrêter le distributeur ;
- retirer le VDRIVE et l'interface.

* Toutes les clés utilisées normalement sur les ordinateurs peuvent être utilisées pour cette opération. Les uniques contraintes sont :

- le dispositif doit être formaté FAT12, FAT16 ou FAT32
- la dimension des secteurs doit être de 512 Byte

** L'émission du bip sonore de la part de la CPU notifie la reconnaissance de la requête de mise à jour du logiciel. La procédure de recherche du fichier et ensuite son écriture sur le microcontrôleur se déroule selon les étapes suivantes :

- La UC reconnaît la clé UC et recherche le fichier avec le logiciel à charger (les leds vert et rouge sur la UC clignotent alternativement) ;
- Une fois identifié le bon fichier, le logiciel est transféré sur la CPU ;
- L'achèvement de la procédure est signalé par 3 bips sonores consécutifs ;
- En cas d'erreur un bip sonore prolongé est émis et le led rouge reste allumé.

10.6 Gestion des valeurs par défaut

Le logiciel du distributeur permet de créer ou de réutiliser l'ensemble des valeurs par défaut.

Pour réutiliser les valeurs préréglées en usine, utiliser la fonction « Factory default ».

Si l'on souhaite créer son propre ensemble de valeurs par défaut pour ensuite le réutiliser à l'avenir, utiliser la fonction « Custom default ».

La fonction « Custom default » permet de créer et ensuite de réutiliser son propre ensemble de valeurs par défaut.

Pour créer l'ensemble de valeurs, utiliser la sous-fonction « Write custom ».

Pour réutiliser l'ensemble de valeurs sauvegardé, utiliser la sous-fonction « Read custom ».



Les paramètres intéressés par les fonctions Factory/Custom default sont ceux présents dans le menu de programmation.

II DEPANNAGE (TROUBLESHOOTING)

Le tableau suivant montre les causes d'erreur ou d'alarme possibles qui peuvent comporter le bloc total ou partiel du distributeur automatique.

Pour chaque cause est indiqué :

- le code associé détectable dans le LOG Erreurs ;
- l'effet de l'événement sur le fonctionnement du distributeur lorsqu'il fonctionne comme machine individuelle pour boissons chaudes;
- l'effet de l'événement sur le fonctionnement du distributeur lorsqu'il fonctionne avec un ou plusieurs slaves à spirales;
- une remarque qui aide à la compréhension de la signalisation et au rétablissement du fonctionnement.

Cause	Code erreur	Effet	Remarques / Interventions suggérées
Impulsions débitmètre pas détectées	1	DA hors service	Vérifier la connexion au réseau de distribution d'eau ou remplir le réservoir d'eau
Remplissage doseur de café pas détecté (café épuisé ?)	2	Boissons avec café non disponibles	Remplir la trémie pour café en grains. Ou bien vérifier le fonctionnement du doseur de café.
Mouvement du motoréducteur du groupe pas détecté	3 et 4	Boissons avec café non disponibles	Vérifier le motoréducteur du groupe de distribution du café et/ou les microinterrupteurs de positionnement.
lecture du capteur de la température chaudière café hors plage	14	DA hors service	Vérifier chaudière café (connexions, thermostats, capteur température)
Groupe de distribution du café pas détecté	20	Boissons avec café non disponibles	Uniquement signalisation dans le LOG. Message affiché « Café en grain épuisé ». Vérifier le montage du groupe de distribution du café.
Bac d'eau non relevé	21	Apparition sur l'afficheur du message insérer bac d'eau. Machine bloquée en attente d'intervention.	Uniquement signalisation dans le LOG.
			Insérer bac d'eau.
Flux anormal détecté pendant la distribution du café	22	Boissons avec café non disponibles	Vérifier nettoyage du groupe de distribution du café. Élargir mouture du café. Vérifier le débitmètre.
pompe utilisée au-delà du temps maximum	23	Simple signalisation	Contrôles: programmation de la boisson, débitmètre et circuit hydraulique.
Défaut de remplissage de la chaudière pour produits solubles.	24	Modèles avec 2 chaudières ⇒ boissons avec produits solubles non disponibles	Vérifier le circuit hydraulique de la chaudière pour produits solubles.
		Modèles Instant ⇒ DA hors service	
Présélection position du point décimal pas cohérente avec le système de paiement	31	DA hors service	Vérifier les réglages du point décimal : ils doivent être les mêmes aussi bien sur le DA que sur les systèmes de paiement.
Redémarrage gestion du crédit	32	Simple signalisation	Uniquement signalisation dans le LOG.
Signalisation de retour à la normalité après flux anormal	34	Simple signalisation	Uniquement signalisation dans le LOG. Vérifier la granulométrie du café moulu.

Cause	Code erreur	Effet	Remarques / Interventions suggérées
Erreur détectée sur slave MDB	35	Simple signalisation	Uniquement signalisation dans le LOG.
Chauffage lent de la chaudière café	36	DA hors service	Vérifier chaudière café (connexions, thermostats)
Signalisation Gérant crédit	42	Simple signalisation	Le gérant du crédit est sorti d'une situation de blocage possible (validation du chien de garde crédit).
Intervention du watchdog	72	Simple signalisation	Uniquement signalisation dans le LOG.
Signalisation erreur du rendement MDB	80	Simple signalisation	Uniquement signalisation dans le LOG. Vérifier le rendement.
Signalisation épuisement filtre adoucisseur	83	Simple signalisation	Entretien le filtre adoucisseur
Je bloque fonds intervenus	84	Produits à base de café désactivés	Retirer et vider le tiroir à marc
Le remplissage de la chaudière n'a pas été effectué correctement	85	Arrêt distributeur	Répéter le remplissage automatique (éteindre et rallumer le distributeur). Contrôler le circuit hydraulique
Type de capteur faux (probable sélection d'un modèle de DA faux)	87	Arrêt distributeur	Sélectionner le modèle de distributeur (Menu de Gestion Système) Vérifier les connexions des capteurs de température
Impulsions débitmètre non détectées pendant un cycle vapeur chargeur	88	Arrêt vapeur	Vérifier le fonctionnement de l'électrovanne vapeur, de la pompe à eau et du débitmètre.
Erreur capteur chaudière à vapeur	92	Boissons avec vapeur non disponibles	Vérifier la chaudière à vapeur (connexions, thermostats, capteur de température).
Les deux chaudières sont hors service	93	Arrêt distributeur	Vérifier les chaudières (connexions, thermostats, capteur de température)
Chauffage lent de la chaudière vapeur	94		Vérifier la chaudière à vapeur (connexions, thermostats, capteur de température).
Remplissage chaudière café inachevé	95	Boissons avec café non disponibles	Vérifier le circuit hydraulique (pompe, débitmètre).
Tiroir à marc pas détecté	98	Apparition message « insérer le tiroir à marc »	Uniquement signalisation dans le LOG. Insérer le tiroir à marc.

12 STOCKAGE - ELIMINATION

12.1 Repositionnement dans un endroit différent

Au cas où le distributeur automatique devrait être repositionné dans un endroit différent, il faudra :

- débrancher le distributeur des réseaux d'alimentation ;
- Vider les réservoirs des produits solubles, le réservoir à café en grains
- effectuer le cycle de vidange chaudière (menu d'entretien);
- Effectuer la vidange du bac de récupération d'eau et du tiroir à marc (point « Nettoyage du bac de récupération de l'eau et du tiroir à marc »)
- effectuer le nettoyage général du distributeur comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien »;
- ramener les différentes parties à leur place et fermer les volets;
- soulever et positionner le distributeur dans l'endroit établi suivant les instructions fournies à la section « Déballage et emplacement ».

12.2 Inactivité et stockage

Au cas où le distributeur devrait être stocké ou inactivé pendant longtemps, il est nécessaire d'effectuer les mêmes opérations indiquées à la section « Repositionnement dans un endroit différent » et donc il faudra :

- envelopper le distributeur avec une toile afin de le protéger de la poussière et de l'humidité;
- contrôler que le distributeur se trouve dans un endroit adéquat (la température ne doit jamais être inférieure à 1°C) et prendre soin de n'y placer dessus ni cartons ni appareillages.

INSTRUCTIONS POUR LE TRAITEMENT DE FIN DE VIE UTILE



INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

L'appareil est en conçu et fabriqué pour faciliter sa valorisation, son recyclage ou sa réutilisation conformément à la directive européenne 2002/96/CEE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Le logo ci-contre apposé sur l'appareil indique que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés.

Lorsque vous aurez décidé de vous en séparer définitivement, il convient de faire procéder à la collecte sélective de cet appareil en vous conformant au mode de reprise mis en place dans votre commune (collecte ponctuelle des encombrants, déchèterie), ou en faisant appel au service de reprise proposé par votre distributeur, ou bien, en le confiant à des organisations caritatives et des associations à but non lucratif.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

La démolition du distributeur ou de ses parties, doit s'effectuer dans le respect de l'environnement et conformément aux normes en vigueur en la matière.

